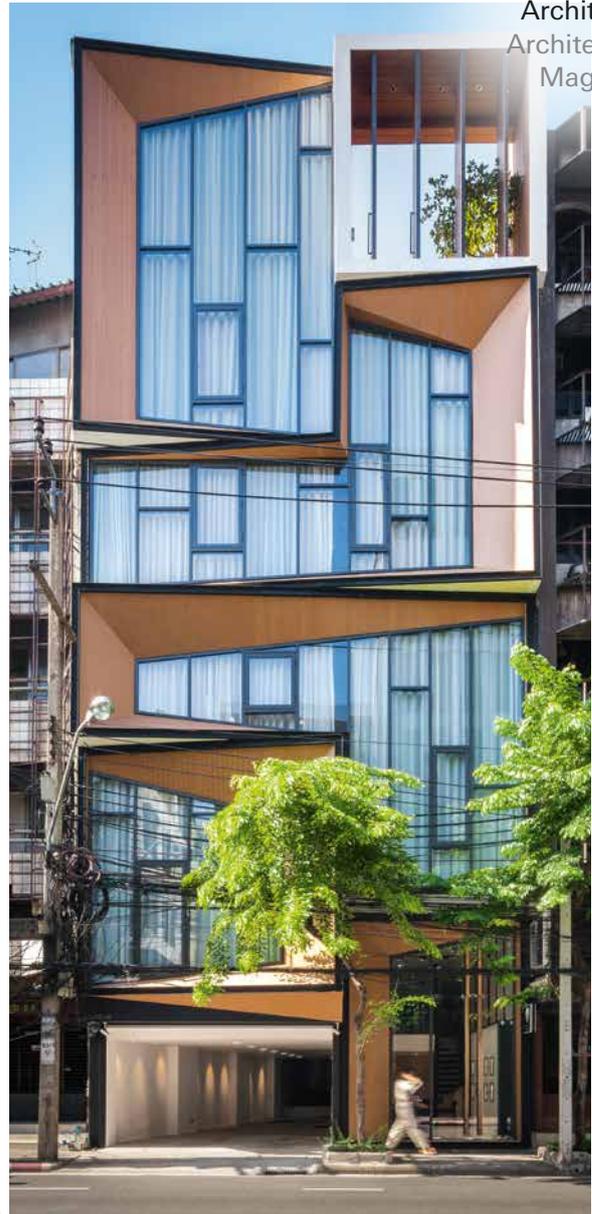


profile

24
2020

Magazin über
Architektur
Architecture
Magazine



Intuition Intuition

Der Bauch kann irren, der Kopf genauso.
Gut feelings can be wrong, but so can your head.

SCHÜCO



Andreas Engelhardt,
persönlich haftender Gesellschafter
Schüco International KG
Andreas Engelhardt, Managing Partner of
Schüco International KG

Text Words **Andreas Engelhardt**

Kopf oder Bauch? Intuition oder Pro- und Contra-Liste? Was hat die Macht über Ihre Entscheidungsfindung? Wovon lassen Sie sich leiten? Das ist keine einfache Frage. Und sie wird noch spannender, wenn es – wie wir es aktuell erleben – keine pauschalen Lösungen gibt, sondern vielmehr kreative Lösungswege gefragt sind. Der Risikoforscher, den wir für diese Ausgabe der profile zum Thema Intuition befragt haben, hat dazu viele erhellende Ansätze. So gibt es für ihn keine Innovation ohne Intuition. Gleichzeitig ist Erfahrung dabei eine ganz wichtige Voraussetzung für intuitives Handeln.

Ich denke, dafür ist Schüco ein gutes Beispiel: In den fast 70 Jahren unseres Bestehens können wir auf einen großen Erfahrungsschatz bauen. Gleichzeitig haben wir viele gute Ideen – und den Mut, voranzugehen, mit neuen, innovativen Technologien oder auch im Bereich Digitalisierung.

Apropos Innovationen: Mit unserem neuen Konzept »SCHÜCO INNOVATION NOW« haben wir eine Möglichkeit geschaffen, Ihnen unsere Neuheiten 2021 in einem anderen Format zu präsentieren: Statt auf der BAU erleben Sie unsere Ideen zu den Themen gesundes, intelligentes und sicheres Bauen als virtuelle Thementouren. Lassen Sie sich überraschen – und begeistern!

Head or gut? Intuition or pros and cons list? What holds sway over your decision making? What guides you? These aren't easy questions to answer. And they become all the more fraught when there is no one simple solution – like the situation we are experiencing at the moment – but a number of different creative approaches. The risk researchers we interviewed for this issue of profile had some enlightening thoughts on the subject of intuition. For them, there is no innovation without intuition. At the same time, experience is an important prerequisite for intuitive action.

I think Schüco is a great example of this: over the course of almost 70 years, we have been able to build on our wealth of experience. We've also had a number of great ideas, as well as the courage to drive forward with new, innovative technologies as well as in the area of digitalisation.

Speaking of innovation: every two years we present our new products at the BAU exhibition in Munich. Even though we won't be making an appearance this time round, we wouldn't be Schüco if we didn't create other opportunities in 2021 to show you our innovative products and solutions in a different way to an exhibition stand. You'll be surprised – and inspired!

SCHÜCO

SCHÜCO

i.NNOVATIONNOW

SEIEN SIE ZUM START AM

26.01.2021 UM 16:30 UHR LIVE DABEI!



06 **Titelthema**
Intuition
 Cover story
Intuition

12 **Interview**
 Keine Innovation ohne Intuition.
 No innovation without intuition.
Interview mit Interview with
Professor Gerd Gigerenzer,
Direktor des Harding-Zentrums
für Risikokompetenz an der
Universität Potsdam
 Director of the Harding Center
 for Risk Literacy at
 the University of Potsdam

16 **News**

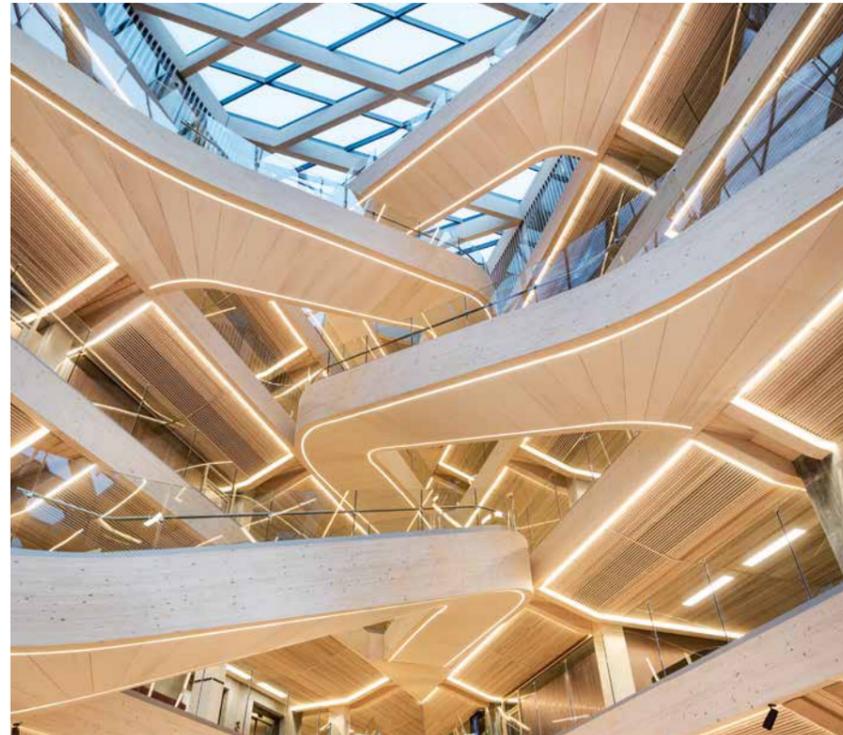
20 **Living**
 Perspektive
 Perspective

22 **Global Living**

26 **Dynamisch**
übereinander
gestapelt
nhow Amsterdam
RAI Hotel
Dynamically
stacked
nhow Amsterdam
RAI Hotel
Amsterdam/NL
 OMA, Rotterdam/NL



Cover IDIN Architects/
 SPACESHIFT STUDIO



36

30 **Office +**
Business
 Vernetzung
 Networking

32 **Global Office**
+ Business

36 **Repräsentativ und**
nachhaltig:
Glashochhaus aus Holz
A sound investment in
glass and timber
Stavanger/NO
 Helen & Hard, Stavanger/NO
 SAAHA, Oslo, NO



48

Impressum | Imprint
 Ausgabe 24 | Issue 24

Herausgeber | Published by
 Schüco International KG

Marketing
 Dr. Georg Spranger,
 Michaela Hesse, Mariska Dahlke

Redaktion | Editorial team
 DETAIL transfer
 Jakob Schoof, Eva Maria Herrmann

Gestaltung | Design
 section.d
 www.sectiond.at
 Marina Maschek (Artdirektion)

Verlag | Publisher
 DETAIL Business Information GmbH
 Messerschmittstraße 4
 80992 München/DE
 www.detail.de

Schüco International KG
 Karolinenstraße 1–15
 33609 Bielefeld/DE
 Tel. +49 521 783-0
 Fax +49 521 783-451
 www.schueco.com

26



42 **Education +**
Culture

Einblicke
 Insights

44 **Global Education**
+ Culture

48 **Vom Zeughaus**
zur Designfakultät
From arsenal
to Faculty of Design
München/DE
 Staab Architekten, Berlin/DE

54 **People +**
Architecture

Diskurs
 Discourse

56 **Mit Blick auf die Zukunft**
 Die Innovationsplattform »Living tomorrow«
 plant den »Innovation Campus«
A look into the future
 The Living Tomorrow innovation platform
 has designed its Innovation Campus

60 **Drei Fragen an**
Three questions to
Thor Olav Solbjør
Partner/Founder Architect
SAAHA AS

61 **Research:**
Gesundheit durch
Architektur und Design
 Health through
 architecture and design

62 **Schüco News + Products**



32

Lesen Sie orange markierte
 Berichte auch auf
 unserer Onlineplattform
www.schueco.de/magazin
 You can read the report at
www.schueco.de/magazine



Wird die Konstruktion halten?

Diese Frage haben sich sicher viele Besucher gestellt, die unter dem 340 Tonnen schweren Monolith der Installation »Levitated Mass« des Land Art-Künstlers Michael Heizer im Los Angeles County Museum of Art (LACMA) durchlaufen müssen.

Will the construction hold up?

This question must have crossed the minds of the many visitors who have had to walk beneath the 340 tonnes monolith of the »Levitated Mass« installation by land artist Michael Heizer at the Los Angeles County Museum of Art (LACMA).

FOTO PHOTO Florian Holzheer, Michael Heizer_LACMA

INTUITION

Text Words **Eva Herrmann**

»Intuition ist Vernunft, die es eilig hat.« Dieses Sprichwort beschreibt vortrefflich das Dilemma, das wir alle kennen. Intuition oder Ratio – Bauch oder Kopf? Im Grunde weiß man die Antwort auf eine Entscheidung intuitiv, aber weil diese nicht explizit begründet werden kann, und damit nachvollziehbar für andere ist, bleibt es beim mulmigen Gefühl.

Komplexe Entscheidungen brauchen beide Gegensatzpaare, Wissen und Erfahrung sind eine wichtige Voraussetzung für intuitives Handeln. Doch was macht unsere Entscheidungsfindung einfacher? Professor Gerd Gigerenzer (Seite 14) vertraut auf die menschliche Intuition, weil sie hilft, sich auf das Wesentliche zu konzentrieren und überflüssige Informationen zu ignorieren. Das funktioniert für Gigerenzer überall dort gut, wo man sich auskennt. Doch wie sieht es aus in Bereichen, die noch Neuland sind? In jedem Bauprojekt wird der Spannungsbogen zwischen Ratio und Intuition, vielleicht auch Emotion, in der kompletten Bandbreite sichtbar.

Ist die Intuition der Ursprung der Entwurfsentscheidung, oder die klare analytische Betrachtung? Diese Frage kann man sich beim Projekt nhow in Amsterdam (Seite 26) mit seinen gewagten Auskragungen stellen. Welcher theoretischer und praktischer Grundlagen bedarf es? Oder zeigt die Verschmelzung vermeintlich gegensätzlicher Pole erst das Potenzial, wie beim Projekt Finansparken in Stavanger (Seite 36) die Verbindung von Holz und Glas? Was ist wichtig zu erhalten, was ist unwichtig für ein zweites Leben? Diese Fragen haben sich die Architekten der Hochschule für Design (Seite 48) beim Weiterbauen des ehemaligen Zeughauses sicherlich gestellt. What's next? Noch fehlt den Maschinen die Gabe der Intuition, aber es wird bereits an Computern / Robotern mit menschlichen Sinnen gearbeitet. Künstliche Intelligenz und Quantencomputer unterstützen bereits jetzt bei der Kombination von Ratio und Intuition, und das Bauen von morgen wird heute schon erforscht, z.B. im »Living Tomorrow« Projekt (Seite 56). Es bleibt spannend ...

»Intuition is knowing what to do before your head has figured it out.« This proverb superbly describes the dilemma we have all encountered. Intuition or rationale – gut or head? Essentially, we know what to decide based on intuition, but because we can't explicitly justify it, and the rationale behind it is not evident for others, it remains just a gut feeling.

Complex decisions require consideration of opposing arguments – knowledge and experience are an important prerequisite for acting intuitively. But what makes our decisions easier? Professor Gerd Gigerenzer (page 14) trusts human instinct because it helps us to focus on the essentials and ignore superfluous information. According to Gigerenzer, this works best when you are knowledgeable in that field. But what happens when it is new territory? The whole spectrum of conflicts between rationale and intuition (perhaps emotion too) can be seen clearly with every building project.

Is it intuition that is the source of design decisions? Or does clear, analytical evaluation form the basis? The nhow project in Amsterdam (page 26), with its daring stacked volumes, is a perfect case study for this question. What theoretical and practical foundation does it require? Or does the fusion of supposedly opposite poles simply demonstrate the potential? As is the case with the combination of timber and glass on the Finansparken project in Stavanger (page 36). What needs to be retained and what is not important for a second life? These are questions that the architects on the Faculty of Design project (page 48) must have asked themselves when extending the former arsenal. What's next? Machines still lack the gift of intuition but work is already being done on computers/robots with human senses, artificial intelligence and quantum computing are already supporting us in the combination of rationale and intuition and the construction of the future is already being researched today, for example in the »Living Tomorrow« project (page 56). The story continues ...



FOTO PHOTO IBM

Die Entwicklung von Quantencomputern als eine der Schlüsseltechnologien des 21. Jahrhunderts ist im vollen Gange. Neben der unglaublichen Prozessorleistung ist auch die Ästhetik bemerkenswert.

The development of quantum computers as one of the key technologies of the 21st century is well underway. Alongside their unbelievable processing power, they also have a remarkable aesthetic.

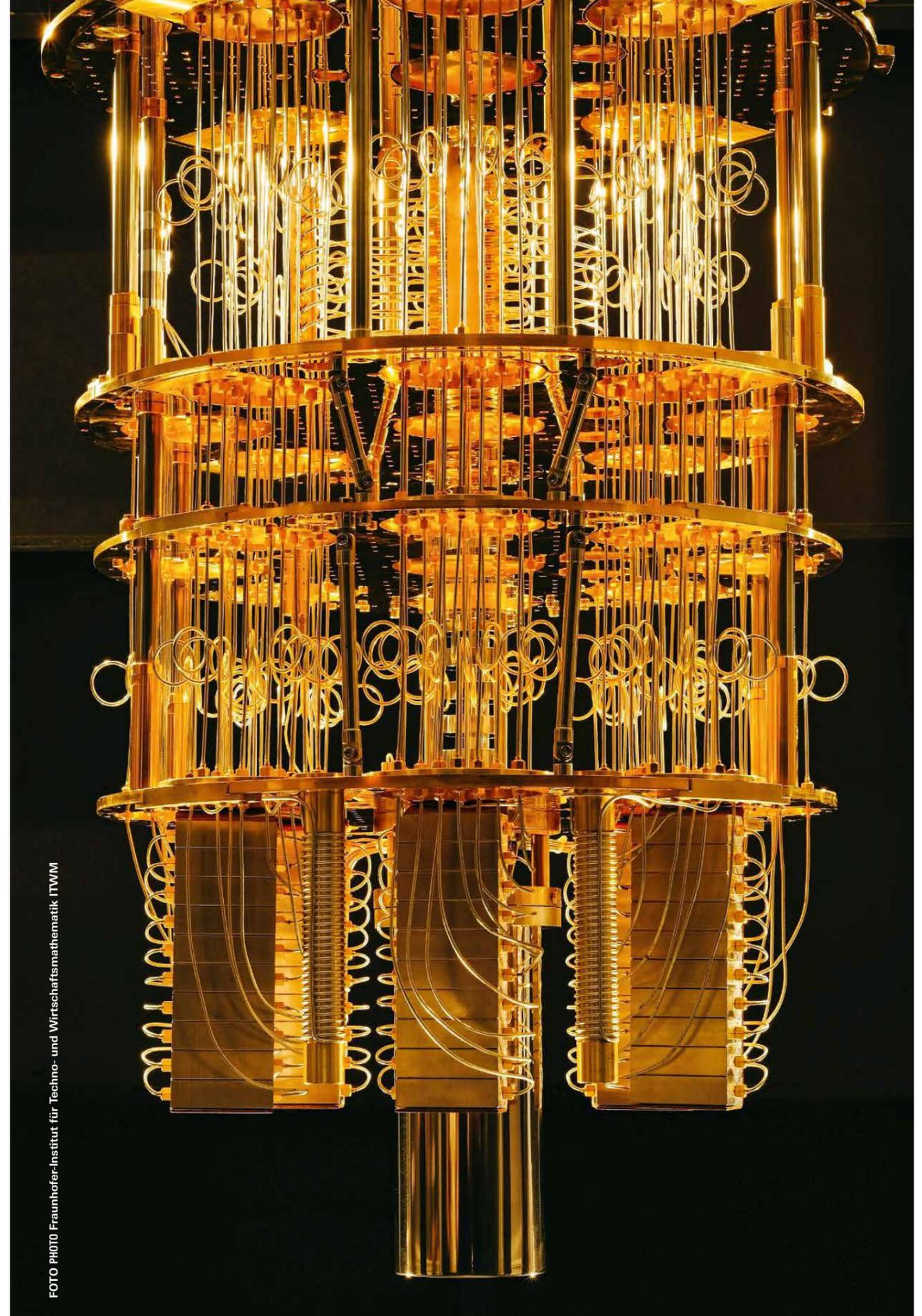


FOTO PHOTO Fraunhofer-Institut für Techno- und Wirtschaftsmathematik ITWM



FOTO PHOTO Christian Flatscher für Smohetta

Naturerlebnis mit Nervenkitzel in Innsbruck. Wer traut sich bis ans Ende des Stegs? Ein Perspektivwechsel tut manchmal gut...

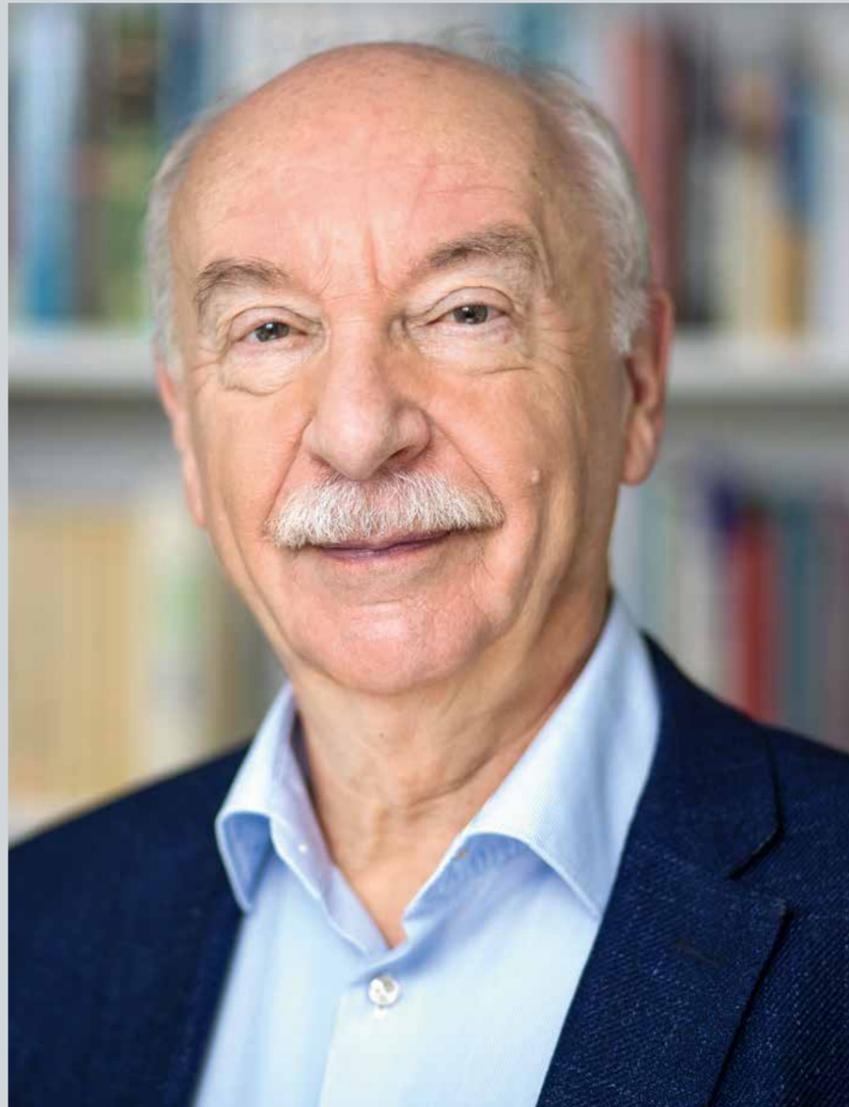
An experience of nature with a thrill in Innsbruck/Austria.
Would you dare to go to the edge of the platform?
Sometimes a change in perspective can do you good.

Keine Innovation ohne Intuition

No innovation without intuition

Julia Graven im Gespräch mit dem Psychologen Professor Gerd Gigerenzer, Direktor des Harding-Zentrums für Risikokompetenz an der Universität Potsdam, über die Angst vor der Intuition.

Julia Graven interviews Psychology Professor Gerd Gigerenzer, Director of the Harding Center for Risk Literacy at the University of Potsdam, about the fear of intuition.



◀ Risikoforscher Gerd Gigerenzer untersucht Entscheidungsverhalten.

◀ Risk researcher Gerd Gigerenzer investigates decision-making behaviour.

Wir werden überwältigt von Informationen. Digitale Technik macht es möglich, an jedem Ort der Welt Unmengen von Daten zu sammeln. Google liefert uns in Sekunden das Weltwissen auf das Display des Mobiltelefons. Doch macht das unsere Entscheidungen einfacher, macht es sie richtiger?

Professor Gerd Gigerenzer hat da Zweifel. Für ihn ist die menschliche Intuition eine der wichtigsten Entscheidungshilfen. Es gilt, sich auf das Wesentliche zu konzentrieren und überflüssige Informationen zu ignorieren. Das funktioniert für Gigerenzer überall dort gut, wo er sich auskennt. Erfahrungen sind eine wichtige Voraussetzung für intuitives Handeln. Und dort, wo es nicht ganz so wichtig ist, verlässt der Risikoforscher sich bei seinen Entscheidungen auch gern auf andere. Zum Beispiel auf den Kellner im Restaurant.

We are overwhelmed with information. Digital technology makes it possible to gather vast amounts of data from anywhere in the world. Google provides us with encyclopaedic knowledge on the screen of our mobile phones in seconds. But does this make our decisions easier and better?

Professor Gerd Gigerenzer has his doubts. For him, human instinct is one of the most important aids for decision making. You have to focus on the essentials and ignore superfluous information. For Gigerenzer, this works best when you are knowledgeable in that field. Experiences are an important prerequisite for intuitive action. And in areas where it is not so important, the risk researcher is happy to rely on the help of others when making decisions. For example, the waiter in a restaurant.

PROFILE: Herr Gigerenzer, können wir uns in schwierigen Situationen wirklich auf unser Gefühl verlassen?

Prof. Gerd Gigerenzer: Wir brauchen beides – Kopf und Bauch gleichermaßen. Man sollte nie das eine gegen das andere ausspielen – und man sollte beiden gegenüber kritisch sein. Der Bauch kann irren, der Kopf genauso.

Wann ist es Zeit für den Kopf?

Wenn ich die Risiken gut berechnen kann, greift die klassische Entscheidungstheorie. Hier kann ich mit Wahrscheinlichkeitstheorie, Statistik, Fakten und Big Data ziemlich weit kommen. Beim Roulette brauche ich keine Intuition, da kann ich ausrechnen, wie viel ich auf lange Sicht verlieren werde. Aber in Situationen mit hochgradiger Ungewissheit – wo soll man bauen, wem soll man trauen, wen soll man heiraten – reichen Berechnungen nicht.

Wo bewährt sich der Bauch?

Mir ist im Laufe der Jahre bewusst geworden, dass ich

nicht alle Risiken abwägen muss, um eine gute Lösung zu erhalten. Im Alltag helfen einfache Regeln. Ich frage in einem guten Restaurant zum Beispiel den Kellner, was er heute Abend hier essen würde. Das bringt meist mehr, als die Speisekarte zu studieren und lange abzuwägen.

Im Wirtshaus reicht mir ein gutes Essen, es muss nicht das beste sein. Aber sollte sich etwa ein Architekt wirklich mit der besten Lösung zufrieden geben?

Wenn ich durch meine eigene Forschung eines gelernt habe, dann, Entscheidungen schneller zu treffen als früher. Besonders schnell geht das dort, wo ich viel Erfahrung habe. Schließlich sieht ein erfahrener Architekt auf den ersten Blick viel mehr als ein Laie. Ich würde daher einem Architekten vertrauen, der eine gute Portion Intuition hat. Wenn er etwas wirklich Innovatives erschaffen will, geht das nicht ohne Intuition. Trotzdem ist Intuition allein nicht ausreichend. Sie liefert nur die Grundlage für eine ge-

PROFILE: Professor Gigerenzer, can we really rely on our gut feelings in difficult situations?

Prof. Gerd Gigerenzer: We need both – our head and our gut. We should never play one off against the other and we should always be critical of both. Gut feelings can be wrong, but so can your head.

When is it time to use your head?

When I am able to properly calculate the risks, that's when traditional decision theory comes into play. I can get quite far using probability theory, statistics, facts and big data. When playing roulette, I don't need intuition, as I can calculate how much I will lose in the long term. But in situations with a high degree of uncertainty, like where to build something, who to trust, who to marry, calculations aren't enough.

When should you trust your gut?

Over the years I have realised that I don't have to weigh up all the risks to find a good solution. Day to day, simple rules can help here. In

a nice restaurant, for example, I would ask the waiter what's good on the menu tonight. This often has better results than poring over the menu and weighing up every option in detail.

In a pub, good food is good enough for me, it doesn't have to be the best. But should an architect, for example, really be satisfied with the first good solution that comes along?

If I have learnt one thing from my research, it's how to make decisions faster. I can make decisions particularly quickly in areas where I have a lot of experience. After all, an experienced architect can see at first glance much more than an unskilled person. I would therefore trust an architect's intuition. If he wants to create something truly innovative, that can't happen without intuition. But intuition alone isn't enough. It only gives you the foundation for a thorough analysis.

And if the analysis shows that the best solution you have found doesn't work, then experienced decision makers

naue Analyse. Und wenn sich in der Analyse zeigt, dass die erstbeste Lösung nicht funktioniert, dann funktioniert bei erfahrenen Entscheidern oft die zweitbeste Lösung.

Ist das Bauchgefühl also eine Art »sechster Sinn«?

Ganz und gar nicht! Intuition ist in der Regel gefühltes Wissen. Langjährige Erfahrung, die sich nicht artikulieren lässt. Unser Gehirn vollbringt permanent Leistungen, die wir nicht bemerken oder reflektieren. Nur ein Teil des Gehirns kann sich sprachlich ausdrücken, aber im Rest steckt auch Information, und das zählt dann als Intuition.

Lässt sich Intuition trainieren?

Gute Intuitionen beruhen auf Erfahrung und einfachen Faustregeln. Sie lassen sich also trainieren. Es ist aber auch wichtig, sich zu trauen. Darüber hinaus sollte man sich intuitive Regeln bewusst machen. Zum Beispiel die, eine wichtige Entscheidung nur nach dem für mich wichtigsten Grund zu treffen und die anderen Argumente zu ignorieren. Das kann man im Alltag bewusst versuchen und so wieder mehr Vertrauen gewinnen in die eigene Intuition.

Als Risikoforscher beschäftigt sich Gerd Gigerenzer mit der Frage, wie wir in einer unsicheren Welt Entscheidungen treffen. Einer breiten Öffentlichkeit wurde er vor allem mit seinem Buch »Bauchentscheidungen« bekannt, das als »Wissenschaftsbuch des Jahres« ausgezeichnet und in 17 Sprachen übersetzt wurde. Der Wissenschaftler sagt: Ausschließlich rational getroffene Entscheidungen machen in den seltensten Fällen Sinn.

»Der intuitive Geist ist ein heiliges Geschenk und der rationale Verstand ein treuer Diener. Wir haben eine Gesellschaft erschaffen, die den Diener ehrt und das Geschenk vergessen hat.«

Albert Einstein

Können Sie nachweisen, dass intuitive Entscheidungen besser sind als eine Pro- und Contra-Liste?

Es gibt gute Beispiele, wo bei erfahrenen Entscheidern der erste Impuls, die erste Idee, das erste Gefühl mit höherer Wahrscheinlichkeit besser ist als alles, was nachher kommt. Wenn Experten kaum Zeit zum Nachdenken haben, treffen sie meist die besseren Entscheidungen. Der Anfänger dagegen braucht mehr Zeit. Am besten lässt sich das im Sport nachweisen. Für einen Golfprofi etwa ist es besser, dem ersten Impuls zu folgen. »Wennst nachdenkst, is' eh zu spät«, um es mit Rekordtorjäger Gerd Müller zu sagen.

Leider funktionieren Entscheidungen in großen Firmen oder Teams aber selten so wie auf dem Fußballplatz ...

Trotzdem, das zeigen unsere Untersuchungen, sind in großen, börsennotierten Unternehmen etwa 50 Prozent aller wichtigen Entscheidungen am Ende eine Bauchentscheidung. Das würden die Manager in der Öffentlichkeit aber nie zugeben, weil sie

Angst haben, zu ihren Bauchentscheidungen zu stehen – und die Verantwortung zu tragen. Stattdessen engagieren sie lieber Berater, die dann mit vielen Zahlen die längst getroffenen Entscheidungen rechtfertigen und objektivierbar machen sollen. Diese Absicherungskultur macht viele Entscheidungen langwierig und teuer – und hemmt Innovation. Denn man kann meist nicht mit Sicherheit wissen, ob eine Entscheidung richtig ist.

Wird Big Data unsere Intuition überflüssig machen?

Im Gegenteil. In einer Welt, die sich rasant verändert, versagen die mathematischen Modelle, die auf Daten der Vergangenheit basieren. Wenn wir nicht wissen, was morgen ist, bringen uns Massen alter Daten wenig. Wir tendieren dazu, die Berechenbarkeit der Zukunft zu überschätzen. Auch bei Big Data sind wir wie eh und je auf eine gute Intuition angewiesen. Denn Intuition bedeutet, dass man unbewusst spürt, auf welche Information man sich verlassen und konzentrieren kann, und welche man ignorieren soll.

Eine künstliche Intelligenz könnte das mit entsprechenden Algorithmen doch auch.

Künstliche Intelligenz funktioniert dann gut, wenn die Regeln gleich bleiben. Zum Beispiel beim Schach oder Go. Im Alltag sind solche Situationen aber selten. Nehmen Sie die Online-Partnerbörsen. Da sind Sie vom Profil eines Menschen auf dem Portal vielleicht begeistert. Doch wenn Sie diesen Menschen im echten Leben treffen, wissen Sie oft nach wenigen Augenblicken, dass es doch nicht passt.

Die »Schöne neue Welt« wäre also eine vorhersehbare Welt?

Wenn wir wüssten, wie unsere Zukunft aussieht, würde uns nichts mehr erfreuen, überraschen oder enttäuschen. Jeder wüsste, wann er oder sie sterben wird und ob die Ehe geschieden wird. In dieser Welt der Gewissheit hätten unsere Emotionen kaum mehr eine Funktion. Wäre alles gewiss, bräuchten wir wenig von dem, was uns zum Menschen macht. Das Leben wäre so langweilig, wie die Zeitung vom letzten Jahr zu lesen.

»The intuitive mind is a sacred gift and the rational mind is a faithful servant. We have created a society that honours the servant and has forgotten the gift.«

Albert Einstein

will often opt for the second-best solution.

Is your gut feeling a type of »sixth sense«?

Certainly not! As a general rule, intuition is felt knowledge. It is the product of many years of experience that can't be articulated. Our brain is constantly performing tasks that we are not aware of or don't think consciously about. Only one part of the brain can be expressed through language, but there is also information hidden among the rest, which gives us intuition.

Can intuition be learned?

Good instincts are based on experience and simple rules of thumb. They can therefore be learned. But it is also important to trust yourself. You need to make yourself aware of intuitive rules. For example, only making an important decision based on the reason that, for you, is the most important and ignoring the other arguments. You can try to do this deliberately in your daily life so that you begin to trust your intuition more.

Can you prove that intuitive decisions are

better than a list of pros and cons?

There are some good examples of where there is a high probability that the first idea or initial feeling of an experienced decision maker will be better than anything that comes after it. If experts don't have much time to deliberate, they often make better decisions. Inexperienced individuals on the other hand need more time. This can be seen particularly clearly when it comes to sport. For a professional golfer, for example, it is better to follow their first instinct. To quote record goal scorer Gerd Müller: »If I think about it, it's way too late.«

Unfortunately, decisions in large companies or teams are seldom made in the same way as on the football pitch...

Nonetheless, our research shows that in large companies that are listed on the stock exchange, approx. 50% of all the important decisions are made on gut instinct in the end. However, the managers would never admit that publicly, as they are afraid of standing by their gut instincts

– and having to bear the responsibility. Instead, they prefer to commission consultants who then use figures to justify and make objective the decisions that were made a long time ago. This safety culture makes decisions drawn-out and expensive – and impedes innovation. For most people cannot know with complete certainty whether a decision is right or not.

Will big data make our intuition superfluous?

On the contrary. In a world where things are changing rapidly, mathematical models that are based on data from the past are failing. If we don't know what tomorrow is going to be like, masses of old data will not help much. We have a tendency to overestimate how much of the future can be calculated. Even when it comes to big data, we sometimes still need good instincts. Instinct means that you sense which information you can rely on and concentrate on, and which you should ignore.

Couldn't artificial intelligence also do this with the right algorithms? Artificial intelligence works

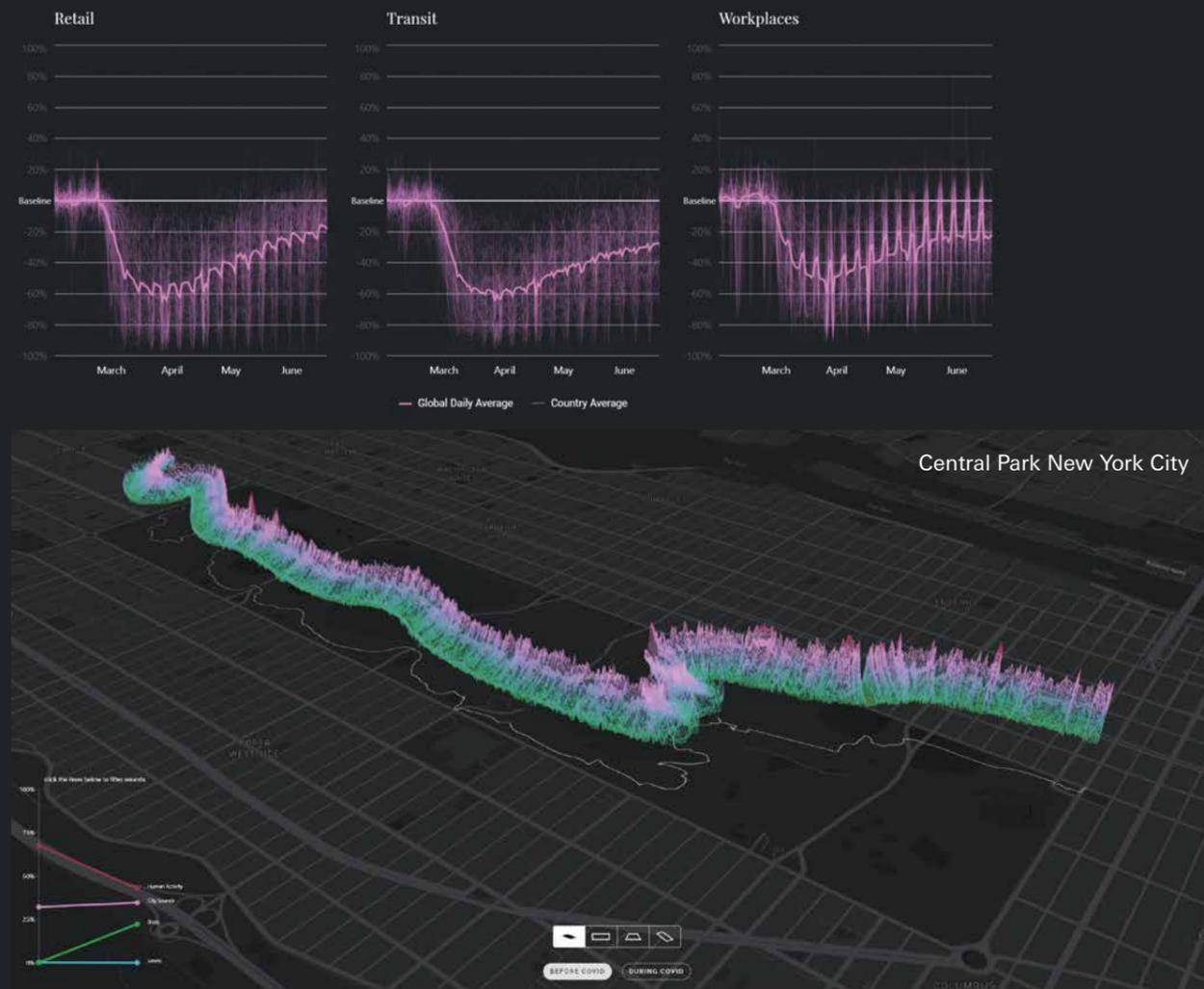
best when the rules remain the same. Like with the board games chess or Go. However, these situations are rare in everyday life. Take online dating websites for example. You might be impressed by someone's profile. But when you meet this person in real life, you can often tell after just a few moments whether or not you are a good match.

So is the »Brave New World« just around the corner?

If we knew what the future held, we would never look forward to anything, be surprised or be disappointed ever again. Everyone would know when they were going to die or if their marriage would end in divorce. In this world of certainty, our emotions would barely have a function any more. If everything was certain, we would need very little of what makes us human. Life would be so boring – just like reading last year's newspaper.

As a risk researcher, Gerd Gigerenzer tackles the issue of how we make decisions in an uncertain world. He received wider recognition through his book »Gut Feelings«, which won »Wissenschaftsbuch des Jahres« (Science Book of the Year) and has been translated into 17 languages. The researcher concludes that, ultimately, decisions made rationally rarely make sense.

SONIC CITIES



Sound mesh mit Farbverlauf zur Anzeige der Rauschlautstärke im Central Park, NYC.

Sound mesh with color gradient indicating noise loudness in Central Park, NYC.

Während der COVID-19-Pandemie verlangsamte sich die menschliche Aktivität in Städten auf der ganzen Welt. In den Straßen und Bürogebäuden war es ruhig, aber in den Parks gab es Aktivitäten. Die Forscher des MIT Senseable City Lab beschäftigen sich in Sonic Cities mithilfe von analysierten Audiosignalen mit dieser neuen Klangkulisse. Eine interaktive Visualisierung von fünf Stadtparks nimmt die Besucher mit auf eine andere Reise. <http://senseable.mit.edu/sonic-cities/>

During the COVID-19 pandemic, human activity slowed in cities around the world. The streets and office buildings were quiet, but parks were full of life. In Sonic Cities, researchers at the MIT Senseable City Lab are using audio files to analyse these new background sounds. An interactive visualisation of five city parks takes the visitor on a completely new journey. <http://senseable.mit.edu/sonic-cities/>

Christo und Jeanne-Claude treffen auf die »Erweiterte Realität« Christo und Jeanne-Claude meet Augmented Reality

Die temporäre Skulptur »The Mastaba London« auf dem Serpentine Lake im Londoner Hyde Park war die erste große öffentliche Arbeit der Künstler Christo und Jeanne-Claude in Großbritannien. 7506 farbige Metallfässer schwimmen als Pyramide auf einer Plattform im See und verändern durch Lichteinfall ihre Farbe und Reflexion und damit die Wirkung der Installation. Mit der »acute art app« kann jeder in die Rolle des Künstlers schlüpfen und die Skulptur über das Smartphone an einem x-beliebigen Ort als virtuelle Version der Installation erkunden. <https://acuteart.com>

The temporary sculpture »The London Mastaba« on The Serpentine lake in London's Hyde Park was the first major public work of artists Christo and Jeanne-Claude in Great Britain. 7506 coloured metal barrels float on a platform built on the lake and change the colour, reflection and therefore the overall effect of the installation depending on the incidence of natural light. Using the »acute art app«, you can play at being the artist and explore a virtual version of the sculpture on your smartphone in any location. <https://acuteart.com>



Acute Art app & Christo

1. Laden Sie die Acute Art App herunter.
2. Wählen Sie Christo & Jeanne-Claude und die »The London Mastaba AR« aus.
3. Richten Sie den Bildschirm Ihres Smartphones auf den Boden.
4. Tippen Sie auf den Bildschirm, um das AR-Werk zu platzieren.
5. Teilen Sie Fotos oder Videos aus der App unter #ChristoAR

1. Download the Acute Art app
2. Select Christo & Jeanne-Claude and the »The London Mastaba AR«
3. Point your smartphone screen towards the floor
4. Tap the screen to place the AR work
5. Share photos or videos from the app using #ChristoAR

FOTO PHOTO Christo and Jeanne-Claude, still for The London Mastaba AR (Hyde Park), 2020. Courtesy of Acute Art.



FOTOS PHOTOS Andrei Jipa, Digital Building Technologies, ETH Zürich



Fast Complexity

Beton ist für 8% unseres globalen Kohlenstoff-Fußabdrucks verantwortlich. Mehr denn je ist es heute unerlässlich, Beton effizienter zu nutzen. Forscher von der ETH Zürich arbeiten an Optimierungsalgorithmen, die trotz hoher Komplexität des Gebäudes weniger Beton verbrauchen. Eine automatisierte Lösung kombiniert die Herstellungsgeschwindigkeit des 3D-Drucks von Beton und die geometrische Präzision wiederverwendbarer 3D-Schalungen miteinander. Das als Fast Complexity bezeichnete System kombiniert zwei bestehende Technologien zur Herstellung von Betonformen – das 3D-Drucken von Beton und das Gießen in Schalungen. Dadurch entsteht eine neue Ästhetik bei zugleich funktionalen Merkmalen.

<https://dbt.arch.ethz.ch/project/fast-complexity/>

Concrete accounts for 8% of our global carbon footprint. It is now more important than ever to use concrete more efficiently. Researchers from ETH Zürich are working on an optimisation algorithm to use less concrete despite the ever-increasing complexity of buildings. An automated solution combines the manufacturing speed of concrete 3D printing and the geometric precision of reusable 3D-printed formwork. The system, known as Fast Complexity, combines two existing technologies to manufacture concrete shapes – the 3D printing of concrete and casting in formwork. This creates a new aesthetic together with functional features.

<https://dbt.arch.ethz.ch/project/fast-complexity/>

VERTICAL URBAN FARMING



Eine vertikale Farm auf 0,4 Quadratmetern Grundfläche – das ist ein Konzept, um den Bewohnern von dichten Städten den Zugang zu frischen Produkten zu ermöglichen. Analog zum Wachstum eines Baumes ordnen sich treibhausähnliche Module aneinander an und ergeben im Straßenbild neue, urbane Figuren. <https://www.framlab.com>
A vertical farm across a floor space of 0.4 m² – this concept aims to provide residents of densely populated cities with fresh produce. Mimicking the growth of a tree, greenhouse modules build on one another and produce new urban figures in the streetscape. <https://www.framlab.com>

Hommage an die Allianz Arena von Herzog & de Meuron Homage to the Allianz Arena by Herzog & de Meuron

Adidas hat das Design des Fußballtrikots 2020/2021 des FC Bayern München an die Fassade seines Heimstadions, der von Herzog & de Meuron entworfenen Allianz Arena, angelehnt. Das Trikot für den deutschen Spitzenfußballclub FC Bayern München ist mit einer roten Raute bedruckt, die direkt vom Stadion der Mannschaft inspiriert wurde. Seine Fassade ist mit ETFE-Paneelen verkleidet, die in einem Rautenmuster angeordnet und rot beleuchtet sind, wenn die Mannschaft zu Hause spielt. Diese Form wurde in das Trikotdesign integriert.

Adidas has based the design for the 2020/2021 FC Bayern Munich football shirt on the façade of their home stadium, the Allianz Arena, by Herzog & de Meuron. The shirt for Germany's top football club FC Bayern Munich is printed with a red rhombus pattern, which was inspired by the team's stadium itself. The façade of the stadium is clad with ETFE panels arranged in a rhombus pattern which are illuminated red when the team plays at home. This shape has been integrated into the design of the shirt.



3D-Druck unter freiem Himmel 3D printing in the open air

In Dubai wurde erstmals ein zweigeschossiges Gebäude für die Stadtverwaltung von Dubai per 3D-Druck von dem Robotikbauspezialisten Apis Cor errichtet. Die Struktur, basierend auf konventionellen Fundamenten, hat eine Höhe von 9,5 Metern und eine Grundfläche von 640 Quadratmetern. Mit Hilfe eines Krans wurde die 3D-Druckmaschine mit einem gipsbasierten lokalen Material über das Gelände bewegt, um verschiedene Teile des Gebäudes in immer neuen Positionen bauen zu können. Für die Standfestigkeit wurde die 3D-gedruckte Schalung für die Säulen mit Beton und Bewehrungsstäben verstärkt. Der Druck fand unter freiem Himmel statt, um zu beweisen, dass die Technologie in einer rauen Umgebung ohne Feuchtigkeits- und Temperaturkontrolle eingesetzt werden kann.

A two-storey building for Dubai city council has become the first of its kind to be 3D-printed in Dubai by the robotic construction specialist Apis Cor. The structure, which is based on conventional foundations, is 9.5 metres high and has an area of 640 m². The 3D printing machine was moved about the site using a crane to re-position it so it could build different parts of the building out of a gypsum-based local material. The 3D-printed formwork was reinforced with concrete columns and rebar for stability. The printing took place out in the open, to prove that the technology could handle a harsh environment without humidity and temperature control.

PERSPEKTIVE

Living

PERSPECTIVE



GERMANY



Hotel im Hafenkran Hotel in a harbour crane, Hamburg/DE

Floatel GmbH, Hamburg/DE.

Ursprünglich als Schwimmkran zum Heben und Umsetzen besonders schwerer Objekte im Hamburger Hafen eingesetzt, wurde der Hafenkran »Greif« 2009 ausgemustert und wartete auf seine Verschrottung. Heute beherbergt das am historischen Sandtorkai angedockte Technikdenkmal unter anderem Hamburgs kleinstes Hotel. Wo früher der Kranführer stand, kann man nun in der Kanzel übernachten, während der darunter liegende ehemalige Motorraum einen behaglichen Salon bietet, der Zutritt zum Badezimmer und einer Außenterrasse gewährt. Es war allen Beteiligten ein Anliegen, das charakteristische Erscheinungsbild des Hafenkrans beizubehalten. So wurde die äußere Hülle in Anlehnung an den Bestand mit klassischer Trapezblechabdeckung gestaltet. Wegen der schmalen Ansichtsbreite von nur 25 mm war das Stahlprofilssystem Janisol Arte 2.0 für den originalgetreuen Nachbau der Verglasungen das geeignete System. So bietet das außergewöhnliche Hotel seinen Gästen einen einzigartigen Blick auf die Elbphilharmonie.

Floatel GmbH, Hamburg/DE.

Originally used as a floating crane for lifting and moving particularly heavy objects in the Hamburg harbour, the »Greif« (Griffin) floating crane was decommissioned in 2009 and awaited the scrapheap. Today the industrial monument, docked at the historic Sandtorkai, hosts Hamburg's smallest hotel. In place of the crane operator's controls, you can now spend the night in the cabin, while the former engine room beneath you offers a cosy salon granting access to a bathroom and outdoor terrace. The aim for all involved was to retain the harbour crane's characteristic appearance. The outer envelope was therefore designed by drawing inspiration from its setting with a traditional trapezoidal sheet covering. With its narrow face width of just 25 mm, the Janisol Arte 2.0 steel profile system was the right choice for the faithful renovation of the glazing, allowing the extraordinary hotel to provide its guests with a one-of-a-kind view of the Elbphilharmonie opera house.

FOTOS PHOTOS Jansen/Martin Haag

GEORGIA



FOTO PHOTO Schüco International KG

King David Towers, Tbilisi/GE

Nino Ghoghoberidze, Tbilisi/GE. In Transkaukasien, an der Grenze zwischen Europa und Asien, liegt die georgische Hauptstadt Tiflis. Zwischen Okzident und Orient, Tradition und Moderne ist die Architektur der Stadt geprägt von orthodoxen Bauten, prächtigen Gebäuden im Art Nouveau-Stil und modernistischen Sowjetbauten. Aber auch Hochhäuser prägen seit Neuestem das Stadtbild. Mit den King David Towers ragen zwei architektonisch markante Türme im Zentrum der Stadt in den Himmel. Im gemischt genutzten Komplex befinden sich neben einem Geschäftszentrum, Hotel und Gastronomie auch hochwertige Wohnungen mit Spa-Bereich und Schwimmbad. Das Tragwerk besteht aus einem monolithischen Stahlbetonrahmen mit starren Knoten und Kernen in der Mitte des Gebäudes, aufgrund der auftretenden Windlasten und der notwendigen Erdbbensicherheit. Vom Boden bis zur Decke reichende Verglasungen fangen das atemberaubende Panorama ein, bis zum schneebedeckten Gipfel des Kaukasus. (AWS 65, ADS 65 HD, FWS 50, ASS 50 E-slide, ASS 70 HI)

Nino Ghoghoberidze, Tbilisi/GE. In Transcaucasia, at the border between Europe and Asia, is the Georgian capital of Tbilisi. Lying somewhere between the East and the West, between traditional and modern, the architecture of the city is characterised by the Orthodox style, striking Art Nouveau buildings and modernistic Soviet-era constructions. Now, however, high-rise buildings also punctuate its urban skyline. In the centre of the city, the King David towers, two architecturally impressive skyscrapers, stretch skywards. The mixed-use complex houses a business centre, a hotel and restaurants, as well as high-end apartments with a spa area and swimming pool. The load-bearing structure consists of a monolithic, reinforced concrete frame with rigid joints and cores in the centre of the building due to the wind loads present and the required earthquake protection. The floor-to-ceiling glazing captures the breathtaking panorama all the way up to the snow-capped peaks of the Caucasus. (Schüco AWS 65, ADS 65 HD, FWS 50, ASS 50 E-slide, ASS 70 HI)

AUSTRALIA



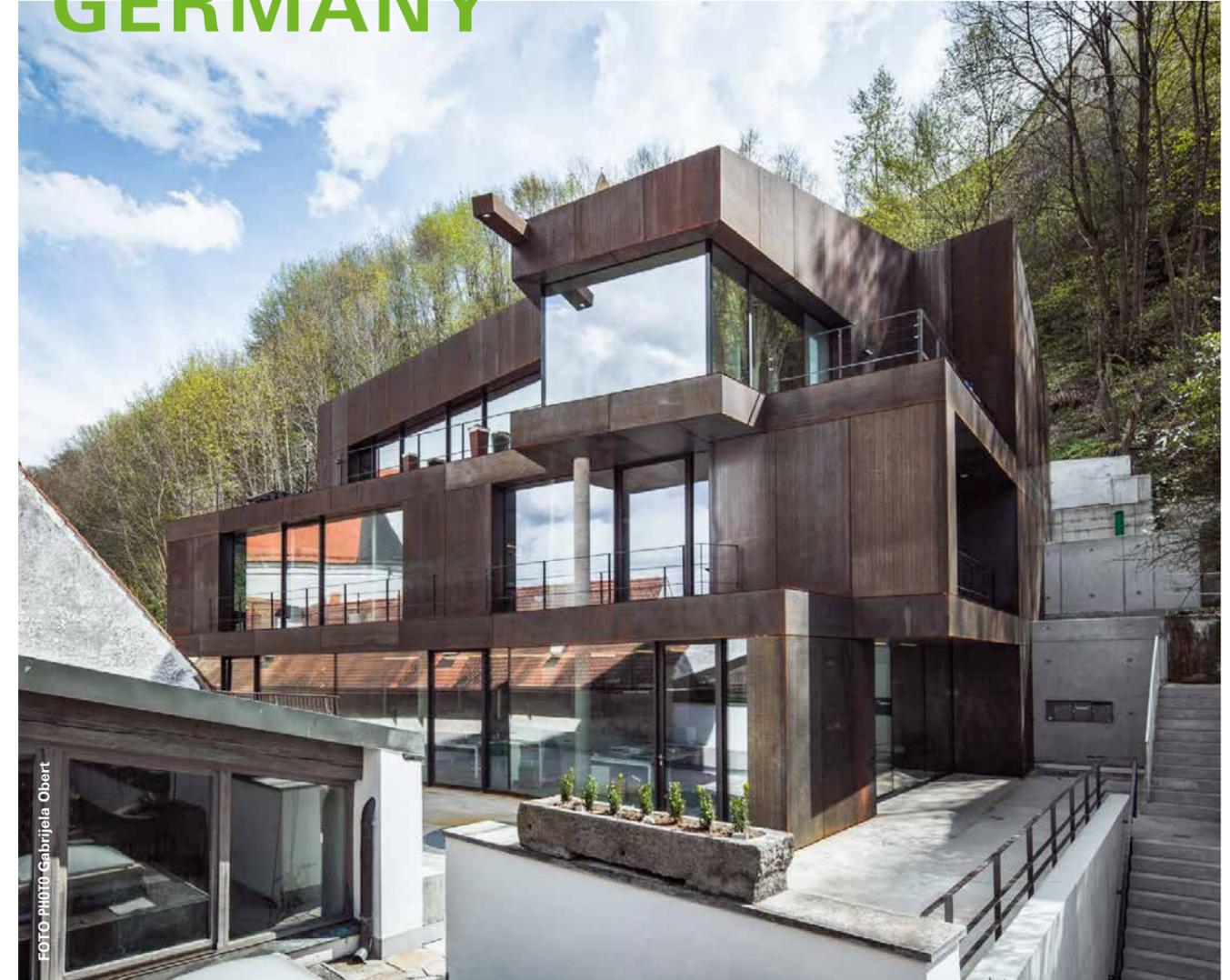
The Boat Shed

Hindmarsh Island/AU

Tim Evans Architecture, North Adelaide/AU, CapralLimited, Campbellfield/AU. Hindmarsh Island ist eine heilige Flussinsel der Aborigines im unteren Murray River in der Nähe der Stadt Adelaide in Südastralien. Durch die besondere Lage an der Flussmündung ins Meer hat die Insel Süßwasser an der Nordküste und Salzwasser im Süden sowie eine eindrucksvolle Natur. Das private Wohnhaus Boat Shed vereint die Liebe zum Wasser mit einem zeitgemäßen Wohnkonzept. Zwei Baukörper, die durch eine gläserne Fuge miteinander verbunden sind, schweben über dem Wasser. Herzstück des Ensembles ist der Bootsliègeplatz, während vielfältige Sichtbeziehungen den offenen Wohn-, Koch- und Essbereich auf der einen Seite und den privaten Schlafbereich auf der anderen Hausseite miteinander verknüpfen. Passend zum australischen Klima findet das Leben im Freien statt. Das großformatige Schiebesystem Panorama Design ermöglicht einen schwellenlosen Übergang zwischen innen und außen mit minimalen Profilansichten für maximale Aussicht. (AWS 65, AWS 65, ASS 39 PD, AOC 50)

Tim Evans Architecture, North Adelaide/AU, CapralLimited, Campbellfield/AU. Hindmarsh Island is a sacred Aboriginal river island located in the lower Murray River near Adelaide in South Australia. Its unique location at the mouth where the river meets the sea means that the island has fresh water on the north coast and salt water in the south, as well as an impressive natural landscape. The private home called »The Boat Shed« brings together a love for the water and a contemporary living concept. Two building structures, which are connected via a glass link, float on the water. The heart of the ensemble is the berth, while different visual aspects through the house connect the open-plan living, cooking and dining areas on one side to the private sleeping quarters on the other. In keeping with the Australian climate, a lot of time is spent outdoors. The large-scale Panorama Design sliding system creates a barrier-free transition between inside and outside with minimal profile face widths for maximum views to the outside. (AWS 65, AWS 65, ASS 39 PD, AOC 50)

GERMANY



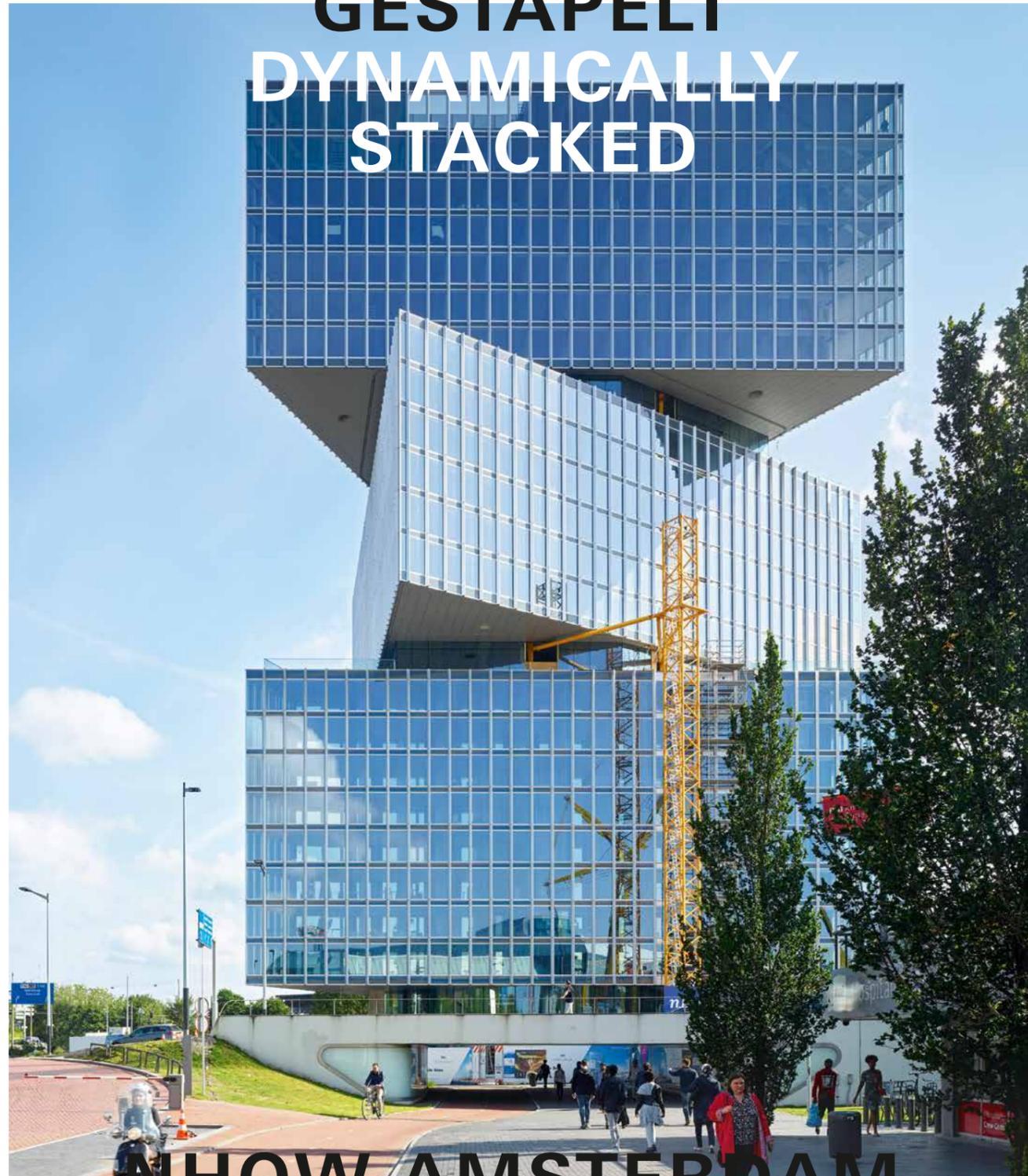
Wohn- und Geschäftshaus

Residential and commercial building, Landshut/DE

ALN ARCHITEKTURBÜRO LEINHÄUPL + NEUBER, Landshut/DE. Für die Erweiterung des eigenen Büros am Rand der Landshuter Altstadt entschieden sich die Architekten für eine behutsame Transformation. Leitgedanke war ein möglichst reduziertes Haus hinsichtlich Form und Materialauswahl. Eine Herausforderung war die städtebauliche und topografische Lage am Fuße des Burgberges mit der Burg Trausnitz. Geprägt von gotischen Bürgerhäusern steht ein Großteil der Landshuter Altstadt unter Denkmalschutz. Das monolithisch wirkende Volumen aus Cortenstahl ermöglicht unterschiedliche Perspektiven für Wohnen und Arbeiten. Die Ausrichtung der Ebenen folgt entlang der jeweiligen Höhenlinie des Berges. Während die Arbeits- und Wohnbereiche in offen angelegten Grundrissen entlang der Glasfassade liegen, sind die privaten Schlafbereiche, aber auch die Küchen- und Sanitärräume zum Berg hin ausgerichtet. So findet ein Spiel zwischen geschlossenen und offenen Räumen statt, der Übergang von innen nach außen auf die verschiedenen Terrassenflächen über die großformatigen Fenster (AWS/ADS 75.SI) ist fließend und lässt variable Grundrisse entstehen.

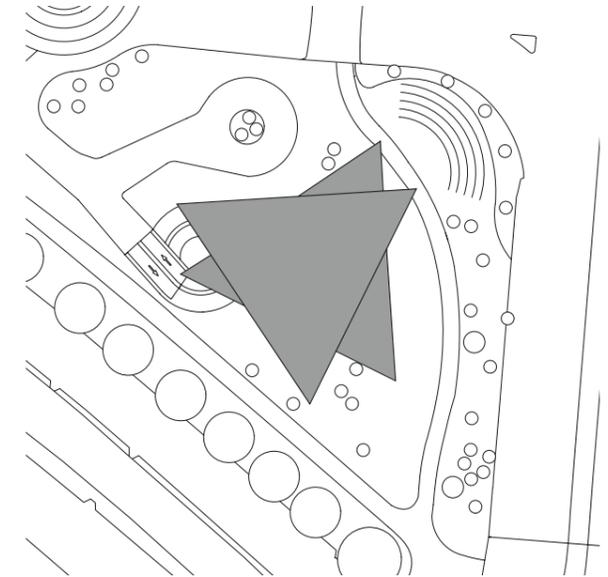
ALN ARCHITEKTURBÜRO LEINHÄUPL + NEUBER, Landshut/DE. When expanding their office on the edge of Landshut's old town, the architects decided on a gentle transformation. The guiding principle was to reduce the range of materials used for the building and scale back its shape. The urban planning and topographical position at the foot of the hill in which Trausnitz castle sits presented a challenge. Characterised by Gothic townhouses, the majority of Landshut's old town is a protected heritage site. The monolithic structure, made of corten steel, allows for a variety of perspectives for living and working. The orientation of the floors follows the contours of the hill. Whilst the work and living areas have an open floor plan running the length of the glass façade, the private sleeping areas as well as the kitchen and bathroom face the hill. There is thus an interplay between closed and open spaces, while on the various terraces the large-scale windows (AWS/ADS 75.SI) create a fluid transition from inside to outside and allow for changing floor plans.

DYNAMISCH ÜBEREINANDER GESTAPELT DYNAMICALLY STACKED



NHOW AMSTERDAM RAI HOTEL

Objekt Project
nhow Amsterdam RAI Hotel
Standort Location
Amsterdam/NL
Bauherr Client
COD (Cradle of Development), Being Development
Architekten Architects
OMA, Rotterdam/NL
Entwurf Design
Reinier de Graaf, Rem Koolhaas
Projektleitung Project management
Michel van de Kar
Tragwerksplanung Structural design
Van Rossum Raadgevende Ingenieurs, Amsterdam/NL
MEP & vertical circulation MEP & vertical circulation
Techniplan Adviseurs BV, Rotterdam/NL
BREEAM consultant BREEAM consultant
Techniplan Adviseurs BV, Rotterdam/NL
Brandschutz Fire protection
Royal HaskoningDHV, Amersfoort/NL
Akustik Acoustic engineers
Royal HaskoningDHV, Amersfoort
BIM-Koordination BIM coordination
Van den Berg Groep, IJsselmuiden/NL
Systemlieferant System supplier
Rolocate BV, Staphorst/NL
Schüco Systeme Schüco systems
Sonderkonstruktion als
Elementfassade auf Basis AWS 75
Special construction as unitised
façade based on AWS 7



▲ Lageplan, M 1: 1 700
▲ Site plan, M 1: 1 700



Lesen Sie orange markierte
Berichte auch auf
unserer Onlineplattform
www.schueco.de/nhow
You can read the report at
www.schueco.de/nhow-en

Text Words **Robert Uhde**

Fotos Photos **Walter Herfst, courtesy of OMA**

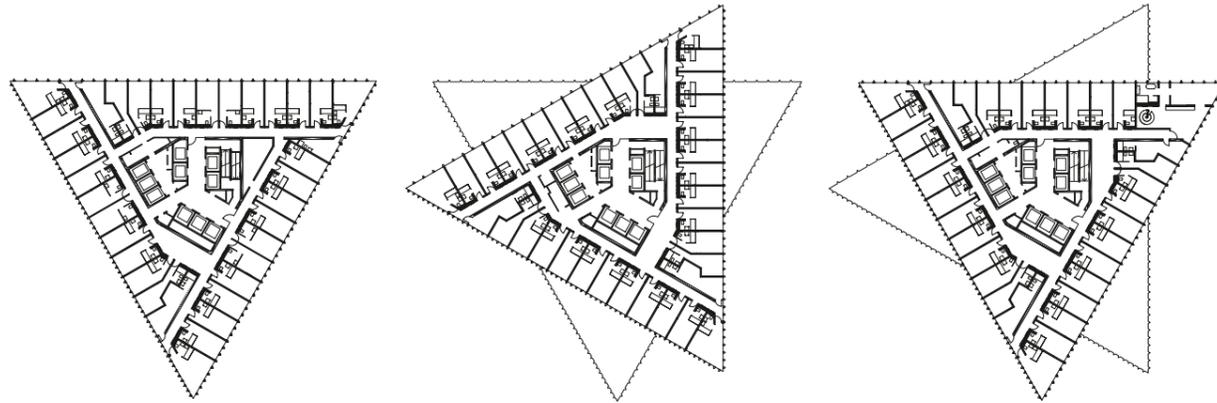
Mit dem 91 Meter hohen Hotel nhow Amsterdam RAI hat das dynamische Geschäftsviertel Amsterdam-Zuidas eine neue Landmarke erhalten. Der nach Plänen von OMA errichtete Neubau setzt sich zusammen aus drei spektakulär übereinander gestapelten Volumen, die sich dynamisch von der umgebenden Bebauung absetzen. Hinter der streng gerasterten Fassade aus Stahl und Glas stellt das größte Hotel in den Niederlanden insgesamt 650 Zimmer zur Verfügung.

Der Amsterdamer Süden boomt: In direkter Nähe zum Bahnhof Zuid/World Trade Center und zum Messezentrum RAI entsteht seit der Jahrtausendwende das hochverdichtete Wohn- und Geschäftsviertel »Zuidas«, das im Kontrast zum historischen Zentrum auch zahlreiche Hochhausbauten integriert. Jüngster Baustein der imposanten Skyline ist das in unmittelbarer Nähe zu

With its 91 metre-tall nhow Amsterdam RAI hotel, the dynamic Amsterdam-Zuidas business district now has a new landmark. The spectacular newbuild, constructed from designs by OMA, consists of three stacked volumes that stand out dynamically from the surrounding architecture. Behind the screened façade made of steel and glass, the largest hotel in the Netherlands has a grand total of 650 rooms.

Amsterdam's south side is booming. Bordering on the Bahnhof Zuid/World Trade Center train station and the RAI exhibition centre, the highly compact »Zuidas« residential and business district emerged at the start of the new millennium. It incorporates numerous high-rise buildings – in contrast to the historic city centre. The latest addition to the imposing skyline is the nhow Amsterdam RAI hotel, which opened in January 2020, and

Grundriss Regelgeschosse, M 1 : 1 100
Standard floor plans, scale 1 : 1 100



dem 1961 errichteten Messezentrum im Januar 2020 eröffnete Hotel nhow Amsterdam RAI.

Nach dem 2014 eröffneten nhow Rotterdam, gelegen in dem monumentalen Hochhauskomplex »De Rotterdam«, ist das 24-geschossige nhow Amsterdam RAI bereits das zweite Projekt, das die Hotelkette gemeinsam mit OMA realisiert: »Bei der Formgebung des Gebäudes haben wir uns von der dreieckigen, noch aus den 1960er-Jahren stammenden Werbesäule auf dem Europaplatz vor dem Messegelände inspirieren lassen«, erklärt Projektarchitekt Michel van de Kar. Im Ergebnis entstand eine ikonische, in alle Richtungen wirksame Gebäudefigur, die oberhalb eines kreisförmigen Sockels drei charakteristisch übereinander gestapelte, jeweils um 60 Grad gegeneinander verdrehte Volumen mit jeweils dreiecksförmigem Grundriss integriert. Als »Scharniere« zwischen den einzelnen Baukörpern vermitteln zwei durchgehend verglaste Ebenen mit abweichend sechseckigem Grundriss. Betont wird die Modernität des Neubaus durch die symmetrisch gerasterte Elementfassade (Sonderkonstruktion auf Basis Schüco AWS 75) mit ihren insgesamt 4.000 V-förmigen Profilen aus eloxiertem Aluminium.

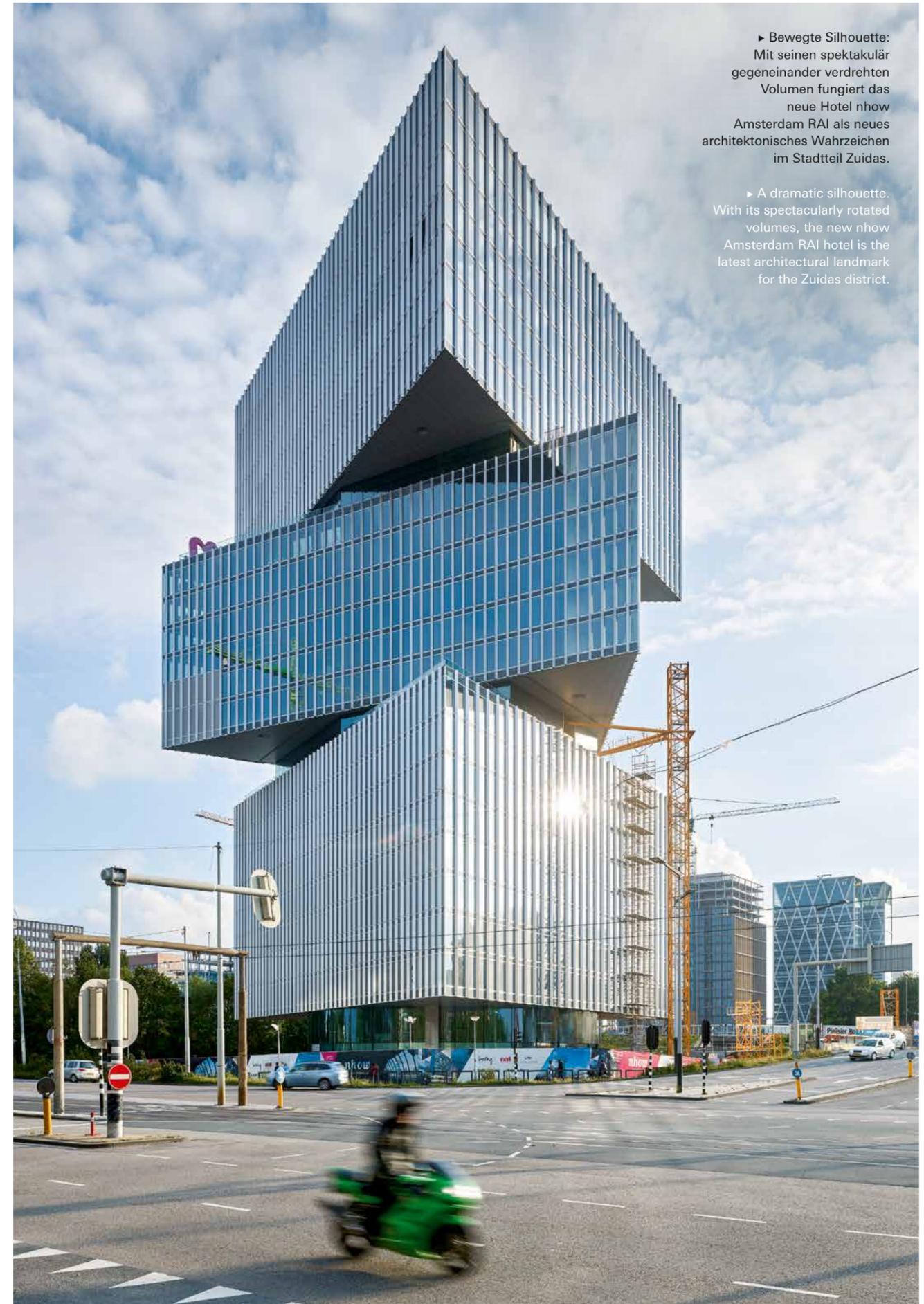
Die Erschließung des Hotels erfolgt über eine zweigeschossige Lobby im durchgehend verglasten Sockel, der außerdem auch separat mietbare Einzelhandelsflächen im Erdgeschoss sowie ein Restaurant und eine Lounge im ersten Obergeschoss beherbergt. Direkt darüber finden sich 19 Hotel Ebenen mit jeweils 24 bis 36 Zimmern, unterbrochen durch die beiden Zwischenebenen mit Fitness-Zentrum und Frühstückssaal. Das Interior Design der einzelnen Räume wurde von NEXT Architekten in Kooperation mit dem spanischen Architekturbüro GLG/MVSA gestaltet.

In den oberen beiden Ebenen des Gebäudes steht außerdem ein halböffentlicher Bereich mit Tagungs- und Konferenzräumen, einer Bar und einem Fernsehstudio für tägliche Live-Sendungen zur Verfügung: »Sämtliche Bereiche sind ganz bewusst auch am Abend geöffnet, um so dazu beizutragen, dass das Viertel auch am Abend belebt ist«, erklärt Michel van de Kar. Komplettiert wird das Raumprogramm durch eine zweigeschossige Tiefgarage mit 200 Stellplätzen. Im Zusammenspiel ist ein vielschichtiger Entwurf gelungen, der die Heterogenität des Umfeldes aufgreift und zeitlos weiterentwickelt.

is situated next to the exhibition centre that dates from 1961. Following the nhow Rotterdam, opened in 2014, and situated in the landmark »De Rotterdam« high-rise complex, the 24-storey nhow Amsterdam RAI is the second project where the hotel chain has worked with OMA. »For the design of the building, we were inspired by the triangular 1960s-era advertising column on the Europaplatz in front of the exhibition centre,« explains project architect Michel van de Kar. The result is an iconic building shape which is visually striking from every vantage point, with three characteristically stacked volumes sitting on a circular base, each rotated 60 degrees to one another and with an integrated triangular floor plan. Two continuously glazed floors with a varying hexagonal floor plan act as the »axle« connecting the individual building structures. The modernity of the newbuild is accentuated by the symmetrically screened unitised façade (a special construction based on Schüco AWS 75) with its 4000 V-shaped profiles made from anodised aluminium.

The hotel is accessed via a two-storey lobby in the continuously glazed base, which also hosts separately leased retail spaces on the ground floor as well as a restaurant and lounge on the first floor. Directly above are 19 hotel floors, each with 24 to 36 rooms, broken up by the two intermediate storeys with a fitness centre and breakfast hall. The interior design of the individual rooms is the work of NEXT architects in collaboration with the Spanish architectural practice GLG/MVSA.

The top two floors of the building also include a semi-public area with meeting and conference rooms, a bar and a TV studio for daily live shows. »All of the areas are deliberately left open in the evening to help support the district's nightlife,« explains Michel van de Kar. It is all rounded off by a two-storey underground garage with 200 spaces. The resulting mix is a multi-faceted development that seizes upon the heterogeneity of its surroundings and further enhances it with a timeless style.



► Bewegte Silhouette:
Mit seinen spektakulär
gegeneinander verdrehten
Volumen fungiert das
neue Hotel nhow
Amsterdam RAI als neues
architektonisches Wahrzeichen
im Stadtteil Zuidas.

► A dramatic silhouette.
With its spectacularly rotated
volumes, the new nhow
Amsterdam RAI hotel is the
latest architectural landmark
for the Zuidas district.

VERNETZUNG

Office + Business

NETWORKING

GERMANY

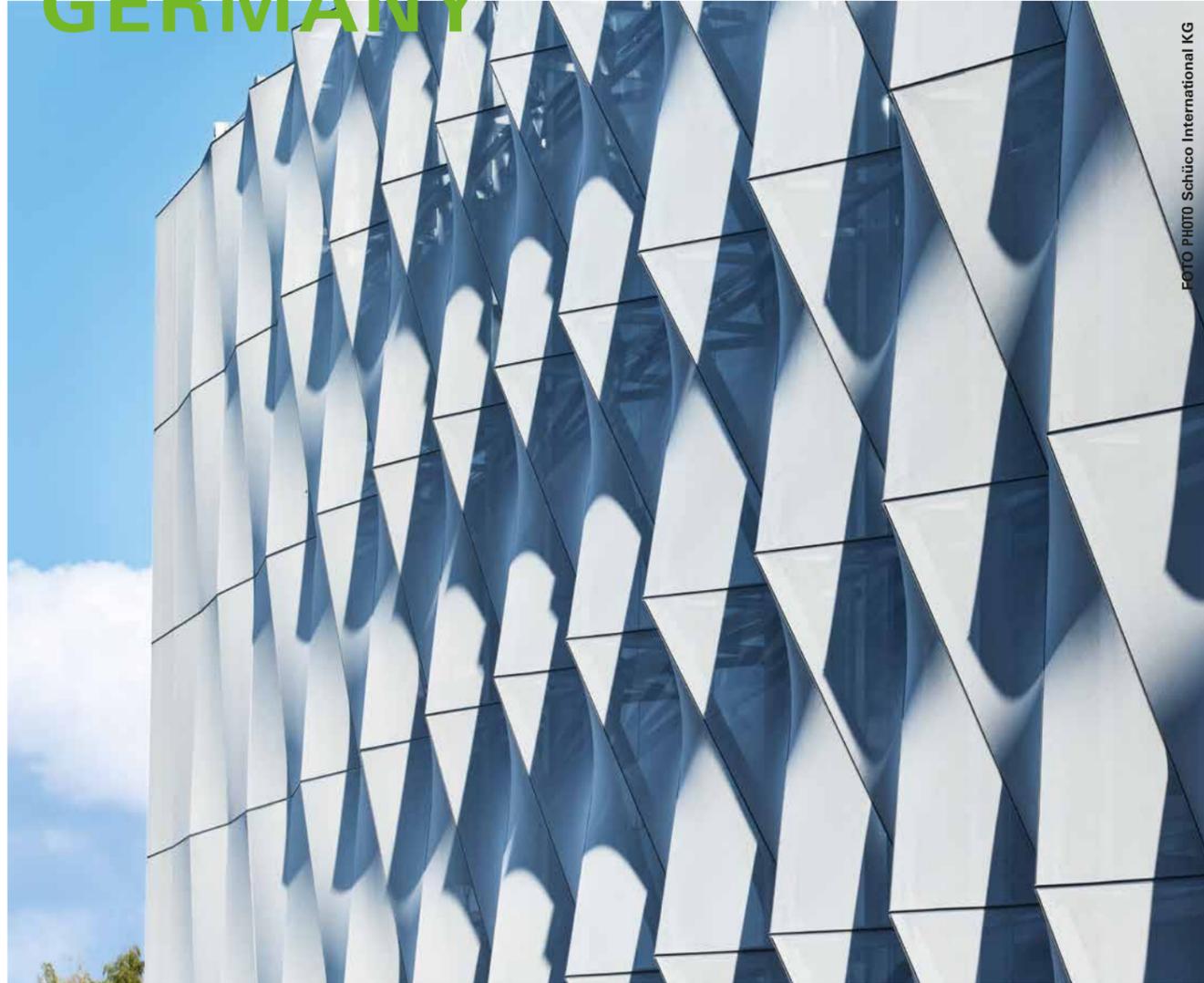


FOTO PHOTO Schüco International KG

Parkhaus Car park, Bielefeld/DE

Schlattmeier Architekten, Herford/DE. Wie ein schimmernder Kokon legt sich das Gewebe um den schlichten Kubus. Eine Unterkonstruktion aus Stahl bzw. Aluminium bildet das Tragwerk der Struktur und gibt der Hülle ihre Form. Bei Tag zeigen sich die Parkdecks lichtdurchflutet, während eine Innenbeleuchtung das Parkhaus in der Dunkelheit zu einer illuminierten Skulptur macht. Die Plastizität der FACID-Fassade wird über eine individuelle Verdrehung der Teilflächen erzeugt, mit einem Wechsel der Hoch- und Tiefpunkte der Stahlknoten. Hierfür musste ein konstruktiver Weg für die Verformung und Lastabtragung der 165 Teilflächen, von denen sich nur wenige gleichen, gefunden werden. Je nach Position auf der Fassade wurden die Rahmen in unterschiedlichen Geometrien im Werk vorgefertigt, auf die Unterkonstruktion mit individuellen Abstandshaltern vor Ort aufgebracht und im Anschluss das Gewebe (Glasfasergewebe mit Teflonbeschichtung) eingespannt. Das gesamte Projekt wurde in einer digitalen Prozesskette vom Entwurf bis zur Konstruktionszeichnung und der Fertigung in 3D umgesetzt. (FACID 65)

Schlattmeier Architekten, Herford/DE. The fabric wraps around the simple cubic construction like a shimmering cocoon. The load-bearing structure of the building consists of a substructure made from steel and aluminium, giving the envelope its shape. By day the parking levels are flooded with light, whilst at night internal lighting turns the car park into an illuminated sculpture. The plasticity of the FACID façade is created through rotating sections individually by changing the height and depth positions of the steel joints. To do this, it was necessary to find a way to deform and bear the load of 165 sections, nearly all of which are different. The frames were pre-fabricated with varying geometries depending on their position on the façade, mounted on the substructure with individual spacers, then the fabric (Teflon-coated fibreglass) was tensioned between them. The entire project was coordinated in a digital process chain in 3D, from the design through to the construction drawings and fabrication. (FACID 65)

Tramdepot Tram depot, Zürich/CH

Ernst & Humbel GmbH, Zürich/CH. Die filigrane Glasarchitektur des Tramdepots Kalkbreite ist für die Stadt Zürich kulturhistorisch von großer Bedeutung. Bei der Sanierung mussten die Gestaltung und Tragstruktur unverändert erhalten bleiben, bei gleichzeitiger Ertüchtigung der Gebäudetechnik und dem Brandschutz. Eine zweite innere Schicht bildet die neue thermische Hülle, im Fensterbereich der Stahlelementfassade kamen Janisol Fenster Primo und Janisol HI Türen zum Einsatz.

Ernst & Humbel GmbH, Zürich/CH. The slimline glass architecture of the Kalkbreite tram depot is of great cultural and historic significance for the city of Zürich. For this renovation project, the design and load-bearing structure had to remain unchanged while retrofitting the building technology and fire protection. A second inner layer makes the new thermal envelope possible, with Janisol Primo windows and Janisol HI doors being used in the window area of the steel utilised façade.



FOTOS PHOTOS Zeilko Gataci/Jansen AG, Oberpfalz/CH



FOTOS PHOTOS © Jochen Helle

Deutsche Botschaft German Embassy, Paris/FR

Architekturbüro Baumewerd, Münster/DE. Im Zuge der Generalsanierung des Gebäudes der Deutschen Botschaft in Paris wurde neben der Neugestaltung der Fassade der Bestand an die Bedürfnisse einer zeitgemäßen Büronutzung angepasst. Zur Verbesserung des Sicherheitsstandards entstand ein eingeschossiger Glasbau als vorgelagertes Gebäude zur Kontrolle der Besucher. Der Neubau erfüllt nicht nur seinen funktionalen Zweck, sondern ergänzt das Botschafts-Umfeld auf ästhetische Weise. Die Sicherheitsfassade von SÄLZER besteht aus Kastenprofilen (lasergeschweißte, scharfkantige Stahlhohlprofile) und einer Aluminium-Aufsatzkonstruktion, die die bis zu 2 Tonnen schwere Sicherheitsverglasung mit einer Größe von 4,60 x 3,20m fasst. Ergänzt wird die Fassade mit Stahlrohrrahmentüren in der entsprechenden Widerstandsklasse. Zusätzlich wurde der Zugang zum Botschaftsgebäude durch eine Hochsicherheits-schleuse inkl. Pfortenanlage in Rohrrahmenbauweise gesichert.

Architekturbüro Baumewerd, Münster/DE. As part of the complete renovation of the German embassy building in Paris, not only was the façade re-designed, the existing building was also adapted to meet the requirements of contemporary office usage. To improve the security standards, an enclosed glass building was created at the front to manage visitors. The newbuild both fulfils its functional purpose and enhances the area around the embassy thanks to its attractive appearance. The security façade from SÄLZER consists of box profiles (laser-welded, sharp-edged, hollow steel profiles) and an aluminium add-on construction, which contains up to 2 tonnes of security glazing measuring 4.60 x 3.20 m. The façade is complemented by tubular frame steel doors in the appropriate resistance class. In addition, the entrance to the embassy building is secured by means of a high-security double-door system with a gateway in a tubular frame construction.

LUXEMBURG



FOTO PHOTO Schüco International KG

Casa Ferrero

Luxemburg/LU

Perry Weber et Associés, Strassen/LU.
Der neue globale Hauptsitz von Ferrero fasst in einem Gebäude die Arbeitsplätze von 1.200 Mitarbeitern zusammen, die zuvor auf fünf Standorte verteilt waren. Das Konzept spielt mit der Atmosphäre der italienischen Piazza, so dass das Atrium von zwei mehrgeschossigen Büroflügeln mit unterschiedlichen Terrassierungen umgeben ist. Die Gebäudeteile sind über ein System aus Stegen verbunden, während die vertikale Zirkulation über gläserne Panoramaaufzüge erfolgt. Über neun Ebenen erstreckt sich eine Stadt in der Stadt mit Büroflächen, Gastronomie, Mehrzweck- und Fitnessräumen sowie Parkflächen. Die Bürofassaden zeigen sich durch ein maßgeschneidertes Profil als flache Ansicht im Gebäudeinneren sowie als leichtes Relief an der Außenseite, so dass der Eindruck durchgängiger Glasbänder entsteht. Für die überdimensionale Glasfassade am Haupteingang wurde aufgrund der Tragfähigkeit eine Stahlkonstruktion eingesetzt. (AWS 75.SI, FWS 50.SI, AOC 50.SI, AOC 60.ST)

Perry Weber et Associés, Strassen/LU.
The new global headquarters of Ferrero houses work spaces for 1200 employees in a single building that were previously spread across five different sites. The concept plays on the idea of an Italian piazza, with a number of terraces overlooking the atrium of the two multi-storey office wings. The sections of the building are connected by a series of walkways, while glass panoramic lifts facilitate travel between floors. The city within a city spans nine storeys and includes office spaces, restaurants, fitness suites and multipurpose spaces, as well as parking. Custom profiles set the office façades apart, with a flat face on the inside of the building and a slight relief effect on the outside to create the impression of continuous glass ribbons.

A steel construction was used for the oversized glass façade at the main entrance due to its load-bearing capacity. (AWS 75.SI, FWS 50.SI, AOC 50.SI, AOC 60.ST)

BELGIUM



FOTO PHOTO Schüco International KG

Cordeel Headquarter

Temse/BE

BINST Architects, Antwerpen/BE. Der neue Hauptsitz des Bauunternehmens Cordeel ist mehr als eine bauliche Visitenkarte. Situierd auf dem Gelände der ehemaligen »De Boelwerf«-Werft in Temse wurde das neue Hauptgebäude über dem ehemaligen Trockendock errichtet. Das Wasserbecken wird in der Breite von einer Stahlkonstruktion aus zwei doppelstöckigen Fachwerkbindern mit Zwischenschwellen über eine Spannweite von 72 Metern überspannt. Zwei Betonpfeiler tragen die Konstruktion und sind zugleich die Eingänge zum Büro mit jeweils zwei Aufzügen und Treppenhäusern. 20 Meter über dem Wasserspiegel erheben sich zwei raumhoch verglaste Büroetagen mit jeweils 2.300 m² Fläche. Ein festes Raster ermöglicht die flexible Aneignung der Büroflächen, so dass auf die Anforderungen an eine moderne Büroumgebung reagiert werden kann. Die Mehrzweckräume mit einer geräumigen angrenzenden Terrasse am südlichen Ende bieten einen Panoramablick auf die Umgebung. Eine der Herausforderungen war die Planung und Installation der vorgehängten Fassadenkonstruktion, die durch die außergewöhnliche Lage alle auftretenden Kräfte und Lasten in die Konstruktion abtragen muss. (FWS 60.SI, ASS 70 BE, AOC 60 ST.SI)

BINST Architects, Antwerpen/BE. The new headquarters of construction company Cordeel is more than a business statement. Located on the site of the former »De Boelwerf« shipyard in Temse, the new main building has been erected above the old dry dock. The width of the dock is spanned by a steel construction made from a pair of two-storey trusses with intermediate thresholds spanning 72 metres. Two concrete pillars support the construction and simultaneously act as entrances to the office, each with two lifts and stairwells. 20 metres above the surface of the water, two levels of offices with floor-to-ceiling glazing stand proudly, each with 2300 m² of space. A fixed grid allows the working areas to be arranged flexibly to respond to the requirements of a modern office environment. The multi-purpose spaces, with a generously sized adjoining terrace at the south end, offer a panoramic view of the surroundings. One of the challenges was the design and installation of the curtain wall construction that, due to its unusual position, has to bear all of the forces and loads applied to the construction. (FWS 60.SI, ASS 70BE, AOC 60 ST.SI)

REPRÄSENTATIV UND NACHHALTIG: GLASHOCHHAUS AUS HOLZ A SOUND INVESTMENT IN GLASS AND TIMBER



STAVANGER/NO

Objekt Project
Finansparken i Bjergsted
Standort Location
Christen Tranes gate 35, 4007 Stavanger/NO
Bauherr Client
Sparebank 1, SR-Bank
Architekten Architects
Helen & Hard, Stavanger/NO
SAAHA, Oslo, NO
Fertigstellung Completion
2019
Bruttogeschossfläche Gross floor area
22.500 m²
(13.500 m² oberirdisch, 9.000 unterirdisch)
22.500 m²
(13.500 m² above, 9.000 under ground)
Generalunternehmer Main contractor
Veidekke Entreprenør AS
Tragwerksplanung Structural design
Multiconsult AS
Degree of Freedom, Oslo/NO
Holzbau Timber construction
Creation Holz AG, Herisau/CH
Fassadenbauer Façade construction
Rubicon AS
Schüco Systeme Schüco systems
Sonnenschutz CTB, Fassade FWS 50
CTB sun shading, FWS 50 façade
Energiequellen Energy sources
u. a. Geothermie; Nutzung des Wärmeüberschusses
aus der Datenkühlung (ca. 35 kW)
Geothermal energy; use of excess heat from data
cooling (approx. 35 kW)
Energieverbrauch pro Jahr Annual energy consumption
74 kWh/m²
Klassifizierung Classification
BREEAM Outstanding (angestrebt) BREEAM Outstanding (target)



▲ Lageplan, M 1: 4 000
▲ Site plan, M 1: 4 000



◀ Schillernde Glasarchitektur aus Holz – was zunächst wie eine Antithese klingen mag, ist den Architekten des Bankgebäudes mit Bravour gelungen.

◀ Iridescent glass and timber construction: what initially sounds like an antithesis has been achieved with great success by the architects of this bank building.

Lesen Sie orange markierte
Berichte auch auf
unserer Onlineplattform
www.schueco.de/finansparken
You can read the report at
www.schueco.de/finansparken-en

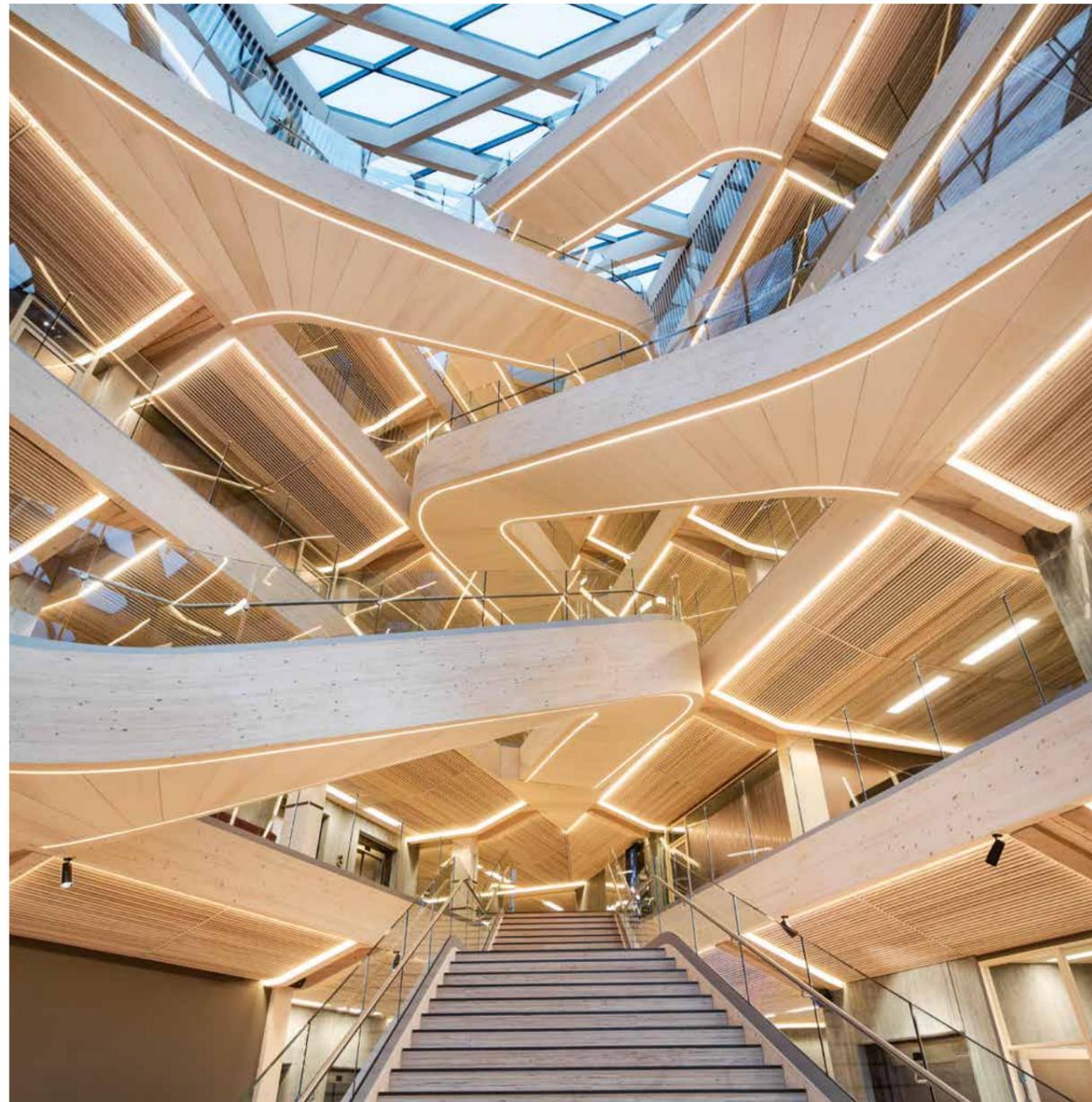
Text Words **Bettina Sigmund**

Fotos Photos **Sindre Ellingden/Schüco International KG**

Mit dem Neubau »Bjergsted Finansparken« des Hauptsitzes der SpareBank im südnorwegischen Stavanger schufen Helen & Hard in Kooperation mit SAAHA einen spannenden Hybridbau und eine Ikone der zeitgenössischen Holzarchitektur. Das besondere Extra: Der konstruktiv maßgeblich aus Holz bestehende Bau wird von einer klassisch geometrischen Schüco Pfosten-Riegel-Glasfassade ummantelt, die das warme, organisch geformte Holzinnere des Komplexes kontrastiert.

Mit über 22.000 m² Bruttogeschossfläche zählt das Objekt zu den größten mehrgeschossigen Holzbauten Europas – der dreieckige Komplex misst sieben Geschosse an seiner nördlichen Spitze und fällt an seinen Kanten über eine Länge von 83 m bzw. 97 m auf vier Geschosse ab. Zwischen den abfallenden Flügeln spannt sich ein riesiges glasüberdachtes Atrium auf, welches das Herzstück des Gebäudes bildet. Eine geschwungene Holzterrasse windet sich spektakulär über alle sieben Geschosse und krägt teils bis zu 5 m in den Luftraum.

Im krassen Gegensatz dazu steht die Stringenz der Fassade, deren geometrische Form durch vorgehängte vertikale Glaschwerter noch zusätzlich verstärkt wird. Die außen an die Glasfassade des Schüco Fassadensystem-Klassikers FWS 50 angebrachten Glasbalken mit Punktbedruckung rhythmisieren die beiden Längsfassaden und dienen den dahinter liegenden Büros als zusätzlicher Sonnenschutz. Darüber hinaus wurde der außen liegende Sonnenschutz CTB in die Schüco Fassade FWS 50 integriert. Die Glasfassade



▲ Büro- und Aufenthaltsräume sind durch und durch von der Wärme des Materials Holz und dem Blick aus den großflächig verglasten Fensterfronten geprägt.

▲ The interior is characterised throughout by the warmth of the timber and the views from the large glazed façade.

◀ Im siebengeschossigen Atrium präsentiert das Gebäude sein ungewöhnliches, organisches Inneres.

◀ The seven-storey building unveils its unusual interior in the atrium.

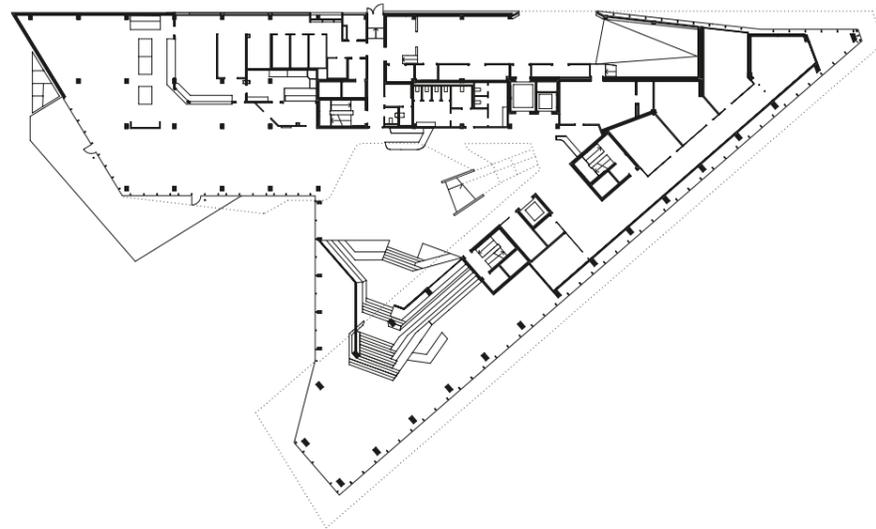


For the »Bjergsted Finansparken« newbuild, the headquarters for SpareBank in Stavanger in south Norway, Helen & Hard collaborated with SAAHA to create an exciting hybrid construction and an icon of contemporary timber architecture. What's special about this building is that the structure, which is made predominantly out of timber, is clad in a classic, geometric Schüco mullion/transom glass façade to contrast with the warm, organically formed wood interior of the complex.

With a gross floor area of over 22.000 m², the project is one of the largest multi-storey timber constructions in Europe – the triangular complex has seven storeys at its northern tip and drops down to four storeys across a length of 83 and 97 metres along its edges. At the heart of the building, between the sloping vents, is a huge atrium with a glass roof. A sweeping timber staircase winds its way spectacularly across all seven floors and projects up to 5 metres into the air space.

The austere façade stands in stark contrast to this with a geometric shape that is further reinforced with mounted vertical glass brackets. The glass panels with printed dots attached to the outside of the classic Schüco FWS 50 façade add rhythm to the two lengthwise façades and provide additional sun shading to the offices inside. Furthermore, the external CTB sun shading is integrated in the Schüco FWS 50 façade. The glass façade allows passers-by to see into the organic interior rooms and the open timber construction of the building, giving them a glimpse of the different styles and symbolism: strong,

Grundriss, M 1 : 800
Floor plan, scale 1 : 800



gibt für Passanten den Blick auf die organischen Innenräume und die offene Holzkonstruktion des Gebäudes frei, so dass die verschiedenen Stilrichtungen und Symboliken – stark, wehrhaft und diszipliniert außen; dynamisch, einladend und nachhaltig innen – erlebbar werden.

Konstruktiv besteht das Objekt aus drei Schichten: Die Untergeschosse und vier Erschließungskerne wurden in Stahlbeton ausgeführt und haben aussteifende Wirkung. Die darauf aufbauende Tragstruktur besteht aus einem Holzskelettbau mit Stützen und Zangenträgern aus hochtragfähigem Buchen-Furnierschichtholz, die Geschossdecken bestehen je nach Traglast aus Brettschichtholz oder Brettsperrholz und sind mit einem umlaufenden Randbalken entlang der Fassaden zusätzlich ausgesteift. Die Schüco Gebäudehülle ist schließlich als dritte und raumabschließende Schicht über die Holzkonstruktion »gestülpt«. Den oberen Abschluss bildet ein begrüntes Sedumdach.

Im Ergebnis entstand ein innovatives und nachhaltiges Gebäude, das durch die Verwendung natürlicher Materialien eine gesunde und inspirierende Arbeits- und Kundenumgebung erzeugt. Das Gebäude wurde entsprechend der hohen Kriterien der BREEAM Outstanding Zertifizierung entwickelt. »Finansparken i Bjergsted« ist ein Paradebeispiel für den modernen Holzbau, der das Lowtech- und Öko-Image längst hinter sich gelassen hat.

well-fortified and disciplined on the outside; dynamic, inviting and sustainable on the inside.

Structurally, the building consists of three layers. The basement levels and four service shafts were designed in reinforced concrete and have a fortifying effect. The load-bearing structure on top of these is a timber frame construction with supports and carriers made from high load-bearing laminated beech veneer. The intermediate floors are made from glued laminated wood or cross laminated timber, depending on the load-bearing capacity, and are reinforced with a continuous edge beam along the façades. The Schüco building envelope is the third, final, room-enclosing layer which covers the timber construction, while a green roof adorns the top of the building.

The result is an innovative and sustainable building which, thanks to the use of natural materials, creates a healthy, inspiring working and customer environment. The building was developed to meet the high criteria of the BREEAM Outstanding certification. Finansparken i Bjergsted is the perfect example of modern timber construction, which has long since shed its low-tech, eco image.



Die klar strukturierte Fassade mit auffälligen vertikalen Glasschwertern steht im bewussten Kontrast mit den geschwungenen Formen der Innenräume.

The clearly structured façade with eye-catching vertical glass swords is in deliberate contrast with the curved forms of the interior.

EINBLICKE

Education + Culture



INSIGHTS

SWEDEN



FOTO PHOTO Schüco International KG

Malmö Saluhall

Malmö/SE

Wingårdh Arkitektkontor, Göteborg/SE.

Der alte Güterbahnhof westlich des Hauptbahnhofs von Malmö war nicht mehr als eine Ruine ohne Dach, als die Bauherren das Objekt erwarben, um eine Markthalle darin zu errichten. Das längliche Backsteingebäude wurde in seiner Form und Materialität weitestgehend erhalten und durch einen in der Kubatur ähnlichen Anbau aus Cortenstahl ergänzt. Dieser ahmt die Giebelform des Gebäudes nach und ist durch einen Glasstreifen vom Bestand getrennt. Die Silhouette des Anbaus ermöglicht einen überdachten Freibereich vor den Verkaufsständen. Eine mattschwarze Decke und schmale Profilrahmen der Verglasung verleihen dem Raum ein industrielles Gefühl, das seinem Erbe entspricht. So bildet die Architektur einen robusten Rahmen, in dem sich die Mieter im Laufe der Zeit einrichten können. Die rostrote Farbe der Fassaden ist Reminiszenz an die Vergangenheit und dient auch als Hintergrund für die Vegetation, die eines Tages über die sie bedeckenden Gitter wachsen wird. (FWS 50, ASS 80 FD.HI)

Wingårdh Arkitektkontor, Gothenburg/SE.

The old freight yard to the west of Malmö's main train station was nothing more than a roofless ruin when it was acquired by the clients, who wanted to build a market hall there. The shape and materials of the elongated brick building were retained as far as possible and a Corten steel extension was added with a similar cubature. It imitates the gable design of the building and is separated from the existing structure by a strip of glass. The silhouette of the extension provides a covered open space in front of the market stands. The matt-black coating and narrow profile frames of the glazing give the space an industrial look worthy of the building's heritage. The architecture therefore has a robust frame in which the tenants can develop over the course of time. The rust-red colour of the façades is reminiscent of the past and provides a backdrop for the vegetation which will one day grow over the surrounding fence. (FWS 50, ASS 80 FD.HI)

GERMANY



FOTOS PHOTOS Stephan Falk / Jansen AG, Oberriet/CH

Bauhaus Museum

Weimar/DE

Prof. Heike Hanada, laboratory of art and architecture mit Benedict Tonon und Architekturbüro Manfred Schasler, Berlin/DE. 100 Jahre nach seiner Gründung hat das Bauhaus auch am Gründungsort Weimar ein eigenes Gebäude bezogen. Die von mehreren Seiten zugängliche Eingangshalle ist Ausgangspunkt aller Wege im Inneren des Museums. Die insgesamt fünf Ebenen sind über jeweils zweigeschossige Kaskadentreppen miteinander verbunden. Horizontale und diagonale Blickbeziehungen in die angrenzenden Lufträume machen auf die einzelnen Funktionsbereiche aufmerksam. Wenige Materialien – Beton, Glas und Stahl – charakterisieren den Neubau im typischen Bauhausstil. Nur wenige Öffnungen durchbrechen die Fassade. Der Tradition des Bauhauses folgend, wählten die Architekten Stahlprofile zur Realisierung der teils großformatigen Konstruktionen, wie das rund neun Meter hohe Eingangsportale, oder die raumhohen Brandschutztüren im Gebäudeinneren. Die Cafeteria lässt sich mittels Hebeschiebetüren zur Terrasse hin öffnen. (VISS 50 und 60 mm Ansichtsbreite, Janisol HI Außentüren, Janisol HI Faltwand, Janisol Hebeschiebetüren, Janisol 2 EI30 Brandschutz-Türen)



Professor Heike Hanada, laboratory of art and architecture, with Benedict Tonon and Manfred Schasler architectural practice, Berlin/DE. 100 years after it was founded, the Bauhaus school finally has its own building in the place where it was first established in Weimar. The minimalistic cube holds its own next to the bulky Gauforum, which drove out the Bauhaus school initially from Weimar and later from Germany. The entrance hall can be accessed from several sides and is the starting point for the museum. The five levels are connected to one another by means of a two-storey cascading stairway. Horizontal and diagonal sightlines of the adjoining open spaces make the individual functional areas stand out. In the typical Bauhaus style, only a few materials – concrete, glass and steel – have been used in the newbuild. Only a few openings break up the façade. True to the Bauhaus tradition, the architects opted for steel profiles in the constructions, some of which are large format, such as the nine metre-high entrance portal or floor-to-ceiling fire doors inside the building. The cafeteria can be opened out to the terrace by means of lift-and-slide doors. (VISS 50 and 60 mm face width, Janisol HI external doors, Janisol HI folding wall, Janisol lift-and-slide doors, Janisol 2 EI30 fire doors)

ENGLAND

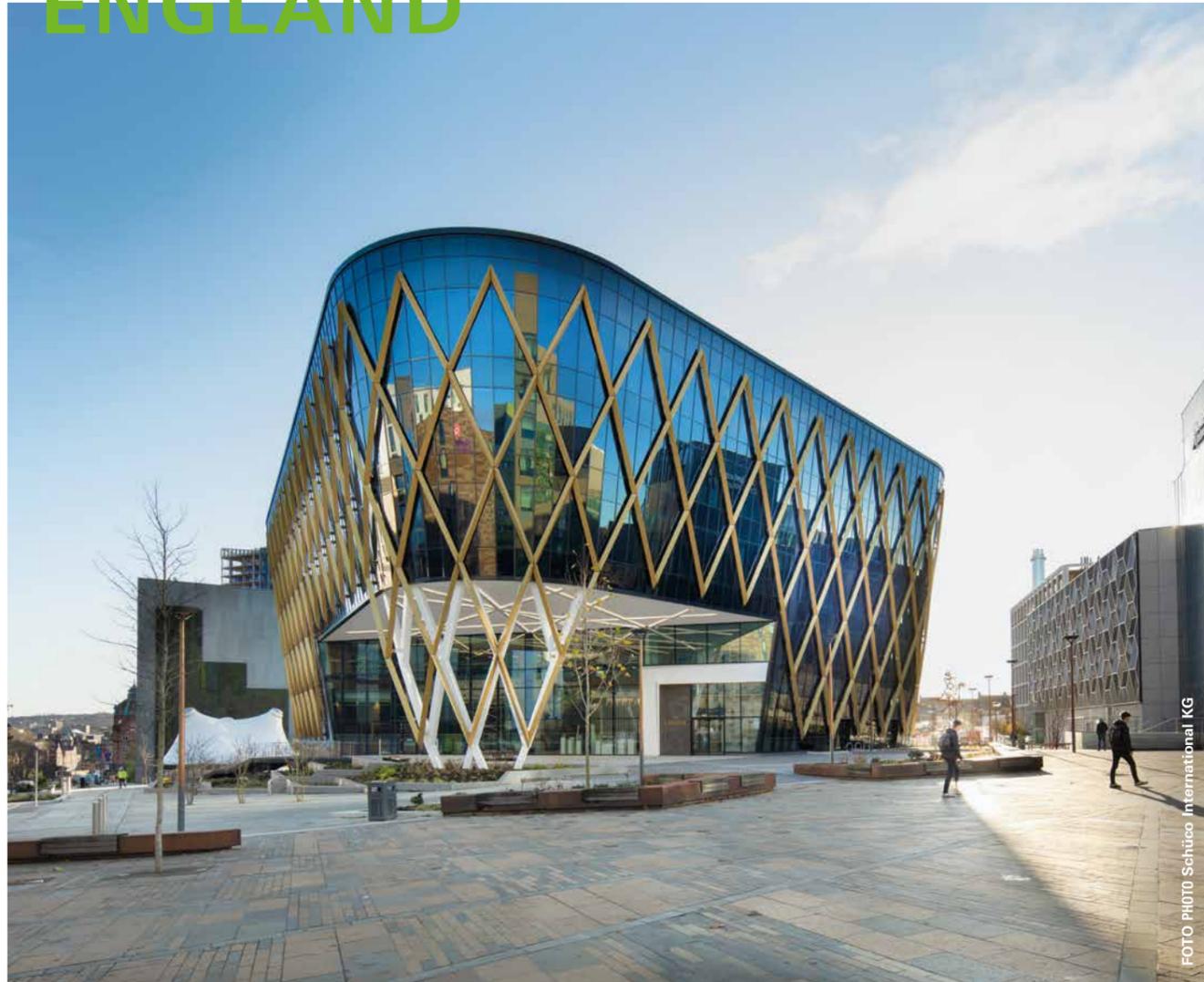


FOTO PHOTO Schueco International KG

University Innovation Centre Newcastle/GB

GSSArchitecture, Kettering/GB. Im Zentrum von Newcastle entstand als Heimat der Forschungseinrichtungen des »National Innovation Centre for Ageing« (NICA) und des »National Innovation Centre for Data« (NICD) das neue Innovationszentrum, um Wissenschaft, Unternehmen und die Öffentlichkeit für die Entwicklung neuer Produkte zusammenzubringen. Der markante Bau beherbergt auf fünf Stockwerken und 100.000 m² Fläche flexible Räume – von Büroflächen und Konferenzbereichen bis zu einem Theater für TED-Talks. Das raumhohe, offene Atrium stellt die Sichtbezüge zwischen den Räumen her und fördert somit die Interaktion und Kommunikation. Die Minimierung des Grundrisses von Erdgeschoss und erstem Stockwerk trägt dazu bei, den öffentlichen Raum zu maximieren und durch öffentlich zugängliche Ausstellungs-, Veranstaltungs- und Tagungsräume die Passanten in das Gelände einzuladen. Die dynamische Fassadengestaltung mit sich nach oben verbreiternden Glasflächen ist Blickfang und natürlicher Sonnenschutz zugleich. (FW 50+SG, FWS 60, ADS 65)

GSSArchitecture, Kettering/UK. The new innovation centre was built in the heart of Newcastle as a home for the National Innovation Centre for Ageing (NICA) and the National Innovation Centre for Data (NICD) and to bring together academics, businesses and the public in the development of new products. The striking building holds 100.000 m² of flexible spaces across five floors – from offices and conference rooms through to a theatre for TED talks. The room-height, open atrium provides visual orientation between the rooms and encourages both interaction and communication. The minimal floor plan on the ground floor and the first floor maximises the public space and invites passers-by into the building with its open exhibition, event and meeting rooms. The dynamic façade design with glass areas that widen towards the top is eye-catching and provides natural sun shading. (FW 50+SG, FWS 60, ADS 65)

NETHERLANDS

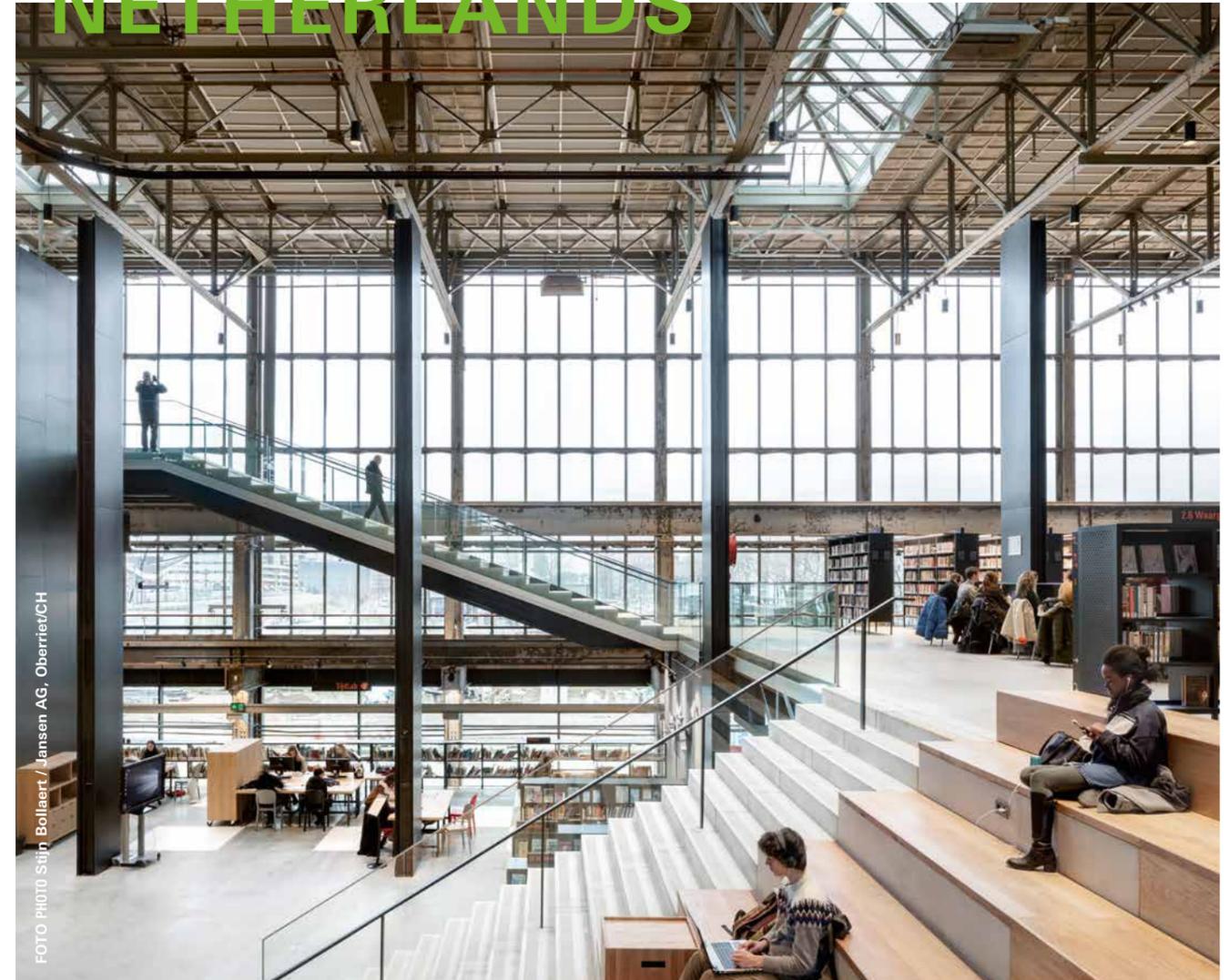


FOTO PHOTO Stijn Bollaert / Jansen AG, Oberriet/CH

Bibliothek LocHal Tilburg/NL

Civic Architects, Amsterdam/NL. Mit der Transformation eines Eisenbahndepots aus den 1930er-Jahren in eine »hybride Bibliothek« wurde ein Stück lokaler Industriegeschichte vor dem Vergessen bewahrt. Die zweischiffige Industriehalle, die schon von Weitem durch ihre schiere Größe von 90 x 60 m und 15 m Höhe auf sich aufmerksam macht, blieb im Wesentlichen als Raum für Kultur und Begegnung erhalten. Zwei Ebenen und eine Galerie wurden hinzugefügt ebenso wie der »City Balcony«, der die ungestörte Sicht auf die Altstadt auf der gegenüberliegenden Seite der Gleisanlagen ermöglicht. Die tiefen Stufen zur ersten Ebene können als Sitzgelegenheit für mehr als tausend Zuschauer genutzt werden. Aus denkmalpflegerischen Gründen wurden weite Teile der historischen Industrieverglasung restauriert. Überall dort, wo die Fassade erneuert wurde. Mit der LocHal ist ein urbaner Raum mit hoher Aufenthaltsqualität entstanden, der von Anwohnern und Besuchern gleichermaßen begeistert angenommen wird.

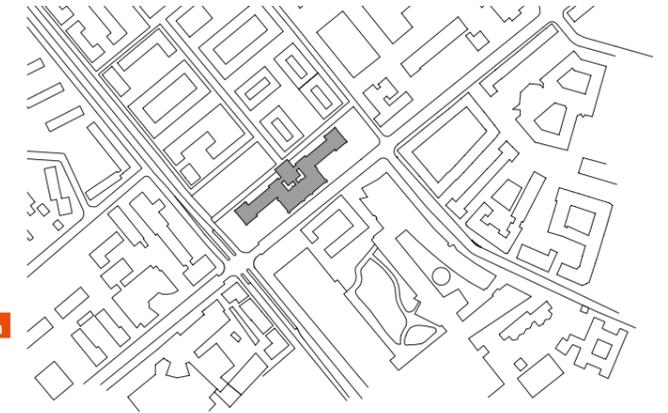
Civic Architects, Amsterdam/NL. The transformation of a 1930s train depot into a »hybrid library« has saved a piece of local industrial history from being forgotten. The double-span industrial hall, which can be seen from miles around thanks to its sheer size of 90 x 60 m and height of 15 m, was essentially retained as a cultural and social space. Two levels and a gallery have been added, as has the City Balcony, which provides an uninterrupted view of the old town on the opposite side of the railway lines. The deep steps up to the first floor can be used as seating for over one thousand people. For conservation reasons, large parts of the historical industrial glazing were restored. In the places where the façade was updated, large glass units from the Jansen VISS steel profile system measuring 5.40 metres were used in the building grid. The LocHal is a relaxed urban space which can be enjoyed by residents and visitors alike.

VOM ZEUGHAUS ZUR DESIGNFAKULTÄT FROM ARSENAL TO FACULTY OF DESIGN



MÜNCHEN/DE

Lesen Sie orange markierte
Berichte auch auf
unserer Onlineplattform
www.schueco.de/hs-muenchen
You can read the report at
www.schueco.de/hs-muenchen-en

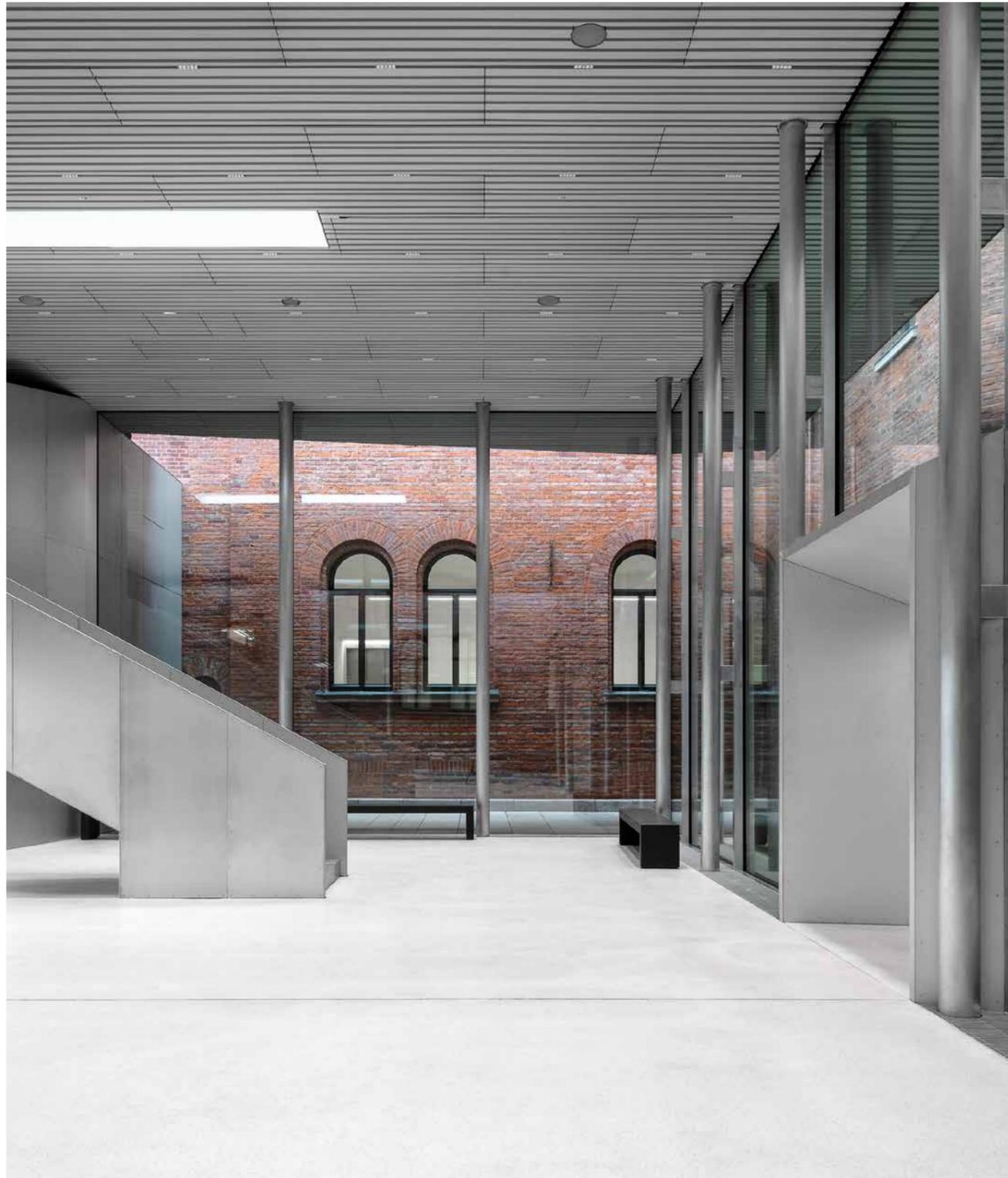


▲ Lageplan, M 1: 10 000
▲ Site plan, M 1: 10 000

Objekt Project
Fakultät für Design der Hochschule München
Standort Location
München/DE
Bauherr Client
Staatliches Hochbauamt München 2
Architekten Architects
Staab Architekten, Berlin/DE
Projektleitung Project management
Hanns Ziegler, Jan Holländer
Fertigstellung Date of completion
2018
Gesamtfläche Total area
12.400 m²
Nutzfläche Usable space
5.200 m²
Tragwerksplanung Structural design
Barthel & Maus Beratende Ingenieure GmbH, München/DE
Fassadenrestauration Façade restoration
Steinwerkstatt Restaurierung & Denkmalpflege, Regensburg/DE
Schüco Systeme Schüco systems
ADS 65 / ADS 80 FR 30, AWS 90, FW 60+

Text Words **Tina Barankay**

Fotos Photos **Marcus Ebener, Oliver Jaist**



▲ Die rohen Aluminiumoberflächen im Gebäudeinneren sollen mit der Zeit durchaus erwünschte Gebrauchsspuren entwickeln und damit den Werkstattcharakter des Hauses unterstreichen.

▲ The mill finish aluminium surfaces inside the building will intentionally show signs of wear over time, which will emphasise the workshop style of the space.

► Durch die umlaufende Glasfassade und das auskragende Dach hebt sich der Erweiterungsbau vom Bestand ab. Die Pfosten-Riegel-Fassade FW 60+ mit den Rohrrahmen-türen ADS 65 und ADS 80 FR 30 und den Fensterprofilen AWS 90 schafft ein harmonisches Nebeneinander von Alt und Neu. Das Schiebetürsystem ermöglicht die Öffnung des Pavillons zum angrenzenden Kreativquartier.

► The continuous glass façade and the cantilevered roof set the extension apart from the existing building. The FW 60+ mullion/transom façade with the ADS 65 and ADS 80 FR 30 tubular frame doors and AWS 90 window profiles enables old and new to coexist in harmony. The sliding door system allows the pavilion to be opened up to the neighbouring creative quarter.



Der hellrote Sichtziegelbau an der Lothstraße in München leuchtet dem Vorbegehenden schon von Weitem entgegen. Das ehemalige Zeughaus aus dem Jahr 1866 wurde über zehn Jahre hinweg ebenso aufwändig wie behutsam durch Staab Architekten, Berlin, saniert und beherbergt nun die Fakultät für Design der Hochschule München. Als baulicher Auftakt des Kreativquartiers fügt es sich harmonisch ins Stadtbild ein und erhält gleichzeitig eine neue Identität als zentraler Ort für den Designdiskurs der Stadt.

Im Laufe der Jahre hat das ehemalige Waffenlager der Bayerischen Armee viele Umbauten und Umnutzungen erlebt. Das äußere Erscheinungsbild des in einen Mittelbau und zwei Seitenflügel gegliederten Gebäudes hat die Zeit weitgehend unbeschadet überstanden. Die über die Jahre stark veränderte Raumstruktur jedoch sollte nun in großen Teilen wieder ihrem Ursprung zugeführt, an die aktuellen technischen Standards angepasst und gleichzeitig für die komplexen Nutzungsbedürfnisse einer zeitgemäßen Designausbildung ertüchtigt werden. Das Ergebnis ist ein harmonischer Dialog von zukunftsorientiertem Design und historischer Bausubstanz.

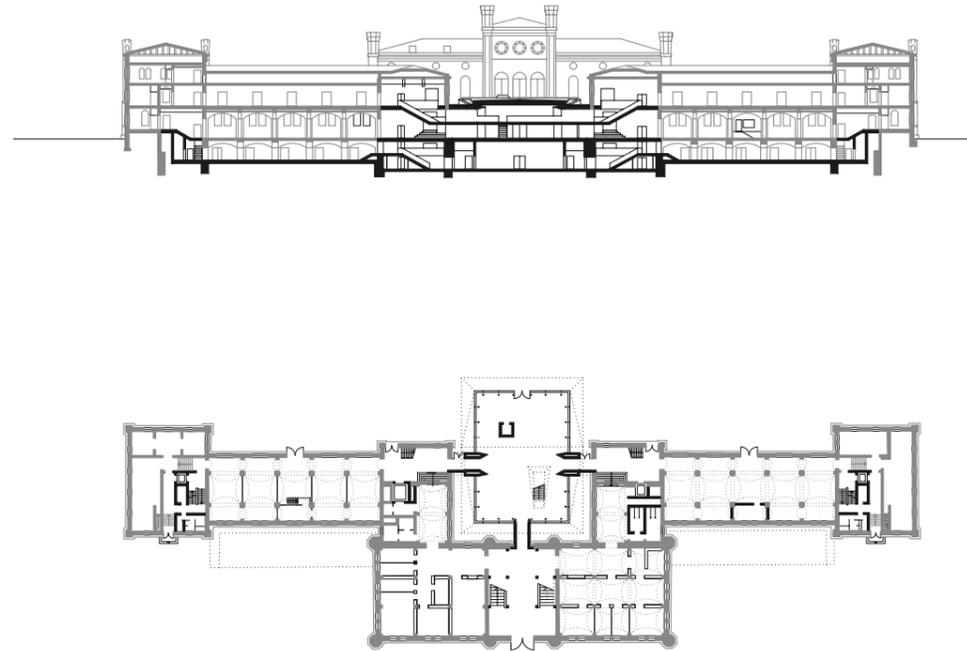
Durch den Haupteingang betritt man das Gebäude durch die ehemalige Kutscheneinfahrt, die die Architekten in Anlehnung an ihre ursprüngliche Struktur modern interpretiert haben. Entstanden ist ein puristischer Eingangsbereich mit wiederhergestellten

The light red exposed brick building in Lothstraße, Munich, shines from afar like a beacon to passers by. The former arsenal dating back to 1866 was painstakingly renovated by Berlin-based Staab Architekten over a period of ten years and now houses the Faculty of Design at Munich University of Applied Sciences. As the architectural gateway to Munich's creative district, it fits in seamlessly with the cityscape whilst also gaining a new identity as a central location for the design discourse of the city.

Over the years, the former arsenal of the Bavarian army has undergone many conversions and changes in use. The external appearance of the building, which is divided into one central structure and two wings, has largely survived unchanged. The room structure, which has, conversely, been heavily modified over the years, was to be largely restored to its original layout, updated to the latest technical standards and made fit for the complex usage requirements of contemporary design. The result is a harmonious dialogue between future-oriented design and historical building stock.

The building is accessed through the main entrance (and former coach entrance), which the architects have given a modern interpretation in keeping with its original structure. This has created a puristic entrance area with restored arches, white walls and ceilings, grey screed and untreated aluminium panels

Schnitt, M 1 : 1 250
Section, scale 1 : 1 250



Gewölben, weißen Wänden und Decken, grauem Estrich und unbehandelten Aluminiumplatten an den Treppenaufgängen. Im gesamten Gebäude dominieren drei Materialien, die den Werkstattcharakter des Hauses unterstreichen: Neben dem rohen Aluminium kontrastieren ein Dielenboden und Einbaumöbel aus zementgebundenen Holzwerkstoffplatten mit den weiß verputzten Innenräumen.

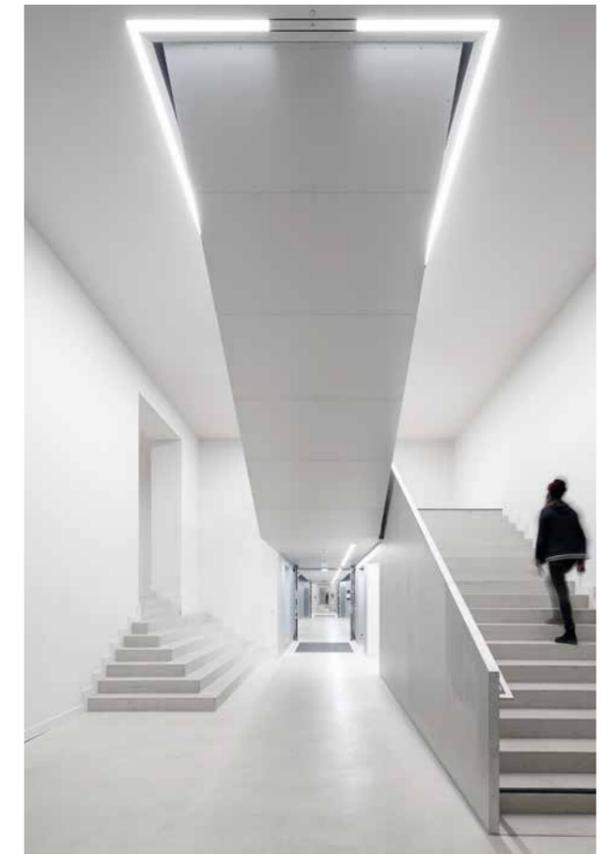
Ein Durchgang auf der Mittelachse führt in den verglasten Pavillon, der als Bindeglied zwischen den Seitenflügeln im ehemaligen Ehrenhof entstanden ist. Der Erweiterungsbau dient als Ausstellungsfläche und setzt sich durch seine Stahl-Glas-Konstruktion und das auskragende, gefaltete Dach vom Bestandsbau ab, eine breite Fuge betont die Begegnung von Alt und Neu. Eine durch den Anbau gespannte Stahlbrücke verbindet die Gebäudeteile und führt in die barrierefreien Treppenhäuser und die dahinter liegenden Studienräume, die Werkstätten und Studios.

In dem neuen Gebäude sind erstmals alle Fachrichtungen der Fakultät unter einem Dach vereint. Entstanden ist ein inspirierender Ort, der Raum für die Entfaltung von Kreativität bietet und maßgeschneidert ist für Design als zentrale Disziplin für die Bewältigung der Herausforderungen unserer Zeit.

in the stairwells. Three materials dominate throughout the building and emphasise the industrial character of the structure: in addition to the mill finish aluminium, floorboards and built-in furniture made from cement-bonded composite wood boards contrast with the white plastered interior.

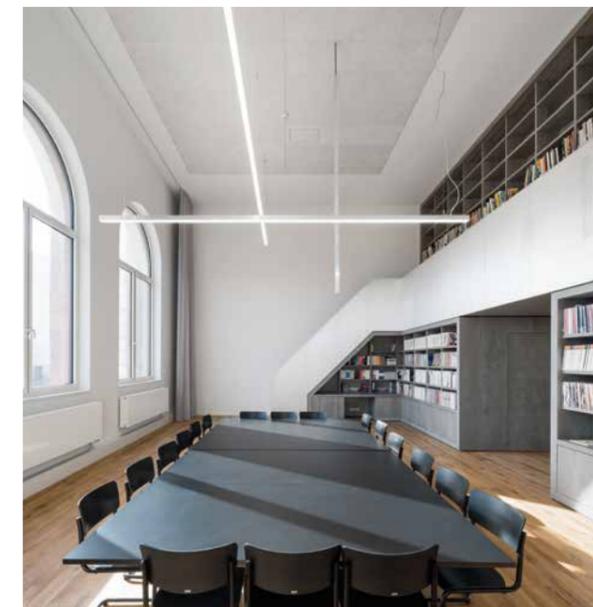
A corridor along the central axis leads into the glazed pavilion, which was created as a link to the side wings in the former courtyard. The extension is used as an exhibition space and stands out from the existing building due to its steel/glass construction and the cantilevered, angular roof. A wide gap highlights the point where old meets new. A steel bridge into the extension joins the building sections and leads through to the barrier-free stairwells and study rooms, workshops and studios behind.

In the new building, all of the courses of study of the faculty are brought together under one roof for the first time. The result is an inspiring place that offers space to allow creativity to unfold and that is tailored to design as the central discipline for overcoming the challenges of our time.



► Unter anderem in der Bibliothek bilden neben dem gebürsteten Aluminium ein rustikaler Dielenboden und Einbaumöbel aus zementgebundenen Holzwerkstoffplatten einen Kontrast zum weiß verputzten Innenraum.

► In the library in particular, the brushed aluminium, rustic floorboards and built-in furniture made from cement-bonded composite wood boards contrast with the white plastered interior.



DISKURS

People + Architect- ecture

DISCOURSE



Aktuelle Visualisierung
des Neubaus
Current visualisation
of the newbuild

Lesen Sie orange markierte
Berichte auch auf
unserer Onlineplattform
www.schueco.de/living-tomorrow
You can read the report at
www.schueco.de/living-tomorrow-en

► Im neuen »Innovation Campus« sollen sich die Besucher ab Januar 2022 über innovative Produkte, Lösungen und Dienstleistungen informieren können. Das Projekt sieht eine Ausstellungsfläche von insgesamt 5.750 Quadratmetern vor.

► From January 2022, visitors to the new Innovation Campus will be able to discover innovative products, solutions and services. The project will cover an exhibition space of 5750 m².



Mit Blick auf die Zukunft

Die Innovationsplattform »Living Tomorrow«
plant den »Innovation Campus«

A look into the future

The Living Tomorrow innovation
platform has designed its Innovation Campus

Text Words **Robert Uhde** Fotos Photos **livingtomorrow**

Die Brüsseler Innovationsplattform Living Tomorrow versteht sich als ein visionärer Marktplatz der Zukunft, als kreative Schnittstelle zwischen Herstellern und Nutzern. Aktuell entwickelt das Unternehmen gemeinsam mit Schüco und 30 weiteren Partnern aus Industrie und Gesellschaft den »Innovation Campus«. Ab 2022 sollen sich interessierte Besucher hier über innovative Lösungsansätze im Umgang mit Klimawandel, Ressourcenknappheit und Energie-wende informieren können.

Mit jährlich rund 150.000 Besuchern zählt »Living Tomorrow« zu den meistbesuchten Forschungs- und Innovationsplattformen weltweit. Das Unternehmen kooperiert mit rund 150 Partnern aus unterschiedlichsten Branchen, die vor Ort in Brüssel-Vilvoorde Produkte, Konzepte oder Dienstleistungen der näheren Zukunft vorstellen. Ähnlich wie in einem Museum erhalten die Besucher so einen spannenden Eindruck der Zukunft. Für die Hersteller bietet das Konzept andererseits die Chance, neben Nutzergewohnheiten auch die Marktfähigkeit der vorgestellten Produkt- und Designentwürfe zu testen und zu untersuchen.

»Gestartet sind wir 1995 unter dem Titel »House of the Future«, berichtet Joachim De Vos, CEO von Living Tomorrow. »Damals sind wir davon ausgegangen, dass sich unser Leben in den kommenden Jahren und Jahrzehnten grundlegend ändern wird. Deshalb hatten wir das Bedürfnis, die Menschen bei diesem Prozess zu begleiten und sie über die grundlegenden technischen Neuerungen der Zukunft zu informieren.« Zentraler Schwerpunkt war seinerzeit das Thema Wohnen. »Mittlerweile haben wir uns jedoch mehr und mehr zu einer breit aufgestellten Innovations- und Demonstrations-

Based in Brussels, the Living Tomorrow innovation platform sees itself as a visionary marketplace of the future, a creative interface between manufacturers and users. The company is currently working on the Innovation Campus together with Schüco and 30 other partners from industry and society. From 2022, visitors will be able to find out about innovative approaches to tackling climate change, the shortage of resources and the energy revolution.

With around 150.000 visitors each year, Living Tomorrow is one of the world's most-visited research and innovation platforms. The company is working with around 150 partners from various sectors, who will present products, concepts and services in the near future at the site in Vilvoorde, Brussels. In a similar way to a museum, visitors will gain an exciting insight into the future. The concept also allows manufacturers to test and research the marketability of their product designs as well as user preferences.

»We started in 1995 under the name House of the Future,« reports Joachim De Vos, CEO of Living Tomorrow. »We proceeded on the assumption that our lives will fundamentally change over the coming years and decades. This is why we needed to support people in this process and inform them about the huge technical innovations of the future.« The main focus at the time was living. »However, we have since developed more and more into a broad innovation and demonstration platform which offers insights into a range of different topics – including urban planning, mobility, logistics, media, health and retail.« In parallel with this, the TomorrowLab was established: an independent department of around 50 innovation designers who offer support to companies,

plattform entwickelt, die Einblicke in unterschiedlichste Themenfelder bietet – von der Stadtplanung über Mobilität und Logistik bis hin zu Medien, Gesundheitswesen oder Einzelhandel.« Parallel dazu wurde mit dem TomorrowLab eine eigene, mit rund 50 Innovationsdesignern besetzte Abteilung aufgebaut, die Unternehmen, Organisationen, Städte und Kommunen bei der Erstellung und Umsetzung ihrer Innovationspläne berät.

Als weiteren Meilenstein plant »Living Tomorrow« aktuell gemeinsam mit Schüco und 30 weiteren Partnern wie Mercedes-Benz, ABB oder Miele den »Innovation Campus«. Auf einer Ausstellungsfläche von insgesamt 5.750 Quadratmetern sollen sich die Besucher hier ab Januar 2022 über innovative Produkte, Lösungen und Dienstleistungen informieren können. Als Schwerpunkte sind die Themen Smart Homes, Smart Mobility & Logistics, Smart Health, Smart Cities sowie Industry 4.0 vorgesehen. Branchenübergreifend werden dabei die Themen Klimawandel, Ressourcenknappheit und Energiewende sowie die wachsende Rolle von KI im Mittelpunkt stehen.

»In den letzten Jahren und nicht zuletzt auch durch die aktuelle Corona-Krise hat sich unsere Welt rasant verändert«, erklärt Joachim De Vos. »In diesem Umfeld suchen Unternehmen aus unterschiedlichsten Branchen zunehmend nach neuen Strategien, mit denen sie sich flexibel für die Zukunft rüsten können. Genau hier setzen wir mit unserem Innovation Campus an: Mit unserem Konzept wollen wir eine Brücke zwischen Idee und Umsetzung schlagen und die Unternehmen so dabei unterstützen, über ihren eigenen Tellerrand hinauszuschauen, indem sie voneinander lernen und sich gegenseitig inspirieren und stärken.«

Eine wichtige Rolle wird auch die Architektur des Innovation Campus spielen. Die Planungen sehen direkt neben dem bestehen-

organisations, cities and municipalities with creating and implementing their innovation plans.

A further milestone is the Innovation Campus, which Living Tomorrow is currently designing with Schüco and 30 other partners such as Mercedes-Benz, ABB and Miele. From January 2022, visitors will be able to discover innovative products, solutions and services across an exhibition space of 5750 m². The topics of smart homes, smart mobility & logistics, smart health, smart cities and industry 4.0 have been identified as focus areas. The spotlight for all industries here will be on climate change, the shortage of resources, the energy revolution and the ever-increasing role of AI.

»Over the past few years and more recently during the coronavirus crisis, our world has changed rapidly,« explains Joachim De Vos. »In this climate, companies from a range of industries are increasingly looking for new strategies to prepare them for the future so they can be flexible. This is precisely what we're doing with our Innovation Campus. With our concept, we want to bridge the gap between the idea and implementation and support companies so they can think outside the box, learn from one another and inspire and strengthen each other.«

The architecture of the Innovation Campus will also play an important role. The plans for the newbuild, which will stand next to the existing headquarters, include a futuristic building with 12 storeys which rises to a height of around 45 metres as a narrow silhouette on a wide base. The unusual design was created by Belgian architect Vittorio Simoni, who drew inspiration from the famous Z-Island kitchen by Zaha Hadid. »Our in-house team of

den Hauptsitz einen futuristischen Neubau mit insgesamt 12 Ebenen vor, der über einem breiten Sockel als schmale Silhouette rund 45 Meter in die Höhe steigt. Der ungewöhnliche Entwurf stammt aus der Feder des belgischen Architekten Vittorio Simoni, der das Gebäude in assoziativer Anlehnung an die berühmte Küche Z-Island von Zaha Hadid entwickelt hat: »Die Umsetzung und weitere Ausarbeitung erfolgen aktuell durch unser hauseigenes Architekten-Team in einem bewusst offenen BIM-Prozess«, berichtet Projektleiter Robin Allaer. »Auf diese Weise haben wir zu jedem Zeitpunkt der Planung die Möglichkeit, aktuelle technische Entwicklungen aufgreifen zu können.«

Charakteristisch für das Projekt sind insbesondere die großzügig geöffneten Glasfassaden sowie die dynamisch abgerundeten, dabei unterschiedlich weit auskragenden Geschossdecken. Im Zusammenspiel mit der hochmodernen Haustechnik und der innovativen Fassadentechnologie, die unter anderem automatisiert verdimmbare Verglasungen sowie profilintegrierte Sensoren zur Aufzeichnung des Lebenszyklus der Fassadenelemente vorsieht, verspricht der Neubau zu einer architektonischen Ikone zu werden, die eindrucksvoll als gebaute Visitenkarte für das Unternehmen fungiert. Als zusätzliche Funktionen sind 88 Hotelzimmer, eine Sky Lounge im 10. Obergeschoss sowie eine Landeplattform auf dem Dach des Gebäudes geplant: »Wenn in einigen Jahren bemannte innerstädtische Drohnen-Flüge möglich sein werden, dann können die Hotelgäste hier also ihr Zimmer erreichen, ohne dazu die unteren Geschosse des Gebäudes betreten zu haben«, wirft Architekt Robin Allaer einen visionären Blick in die Zukunft.

Weitere Infos unter: www.livingtomorrow2030.com

architects implemented and elaborated the design using a deliberately open BIM process,« reports project manager Robin Allaer. »This allowed us to incorporate the latest technical developments at all stages of the design process.«

The large, open glass façades and the dynamically rounded intermediate floors, which project across different lengths, are characteristic of the project. In conjunction with the state-of-the-art building services and the innovative façade technology, which includes automated, dimmable glazing and profile-integrated sensors to record the lifecycle of the façade units, the newbuild promises to become an architectural icon which functions as an impressive showpiece for the company. Additional planned functions include 88 hotel rooms, a sky lounge on the 10th floor and a landing platform on the roof of the building. »If manned inner-city drone flights become possible in a few years, then hotel guests will be able to access their rooms without having to enter through the ground floor of the building,« says architect Robin Allaer, giving us a visionary glimpse of the future.

For more information, visit: www.livingtomorrow2030.com



► Als Schwerpunkte sind die Themen Smart Homes, Smart Mobility & Logistics, Smart Health, Smart Cities sowie Industry 4.0 vorgesehen. Branchenübergreifend werden dabei die Themen Klimawandel, Ressourcenknappheit und Energiewende sowie die wachsende Rolle von KI im Mittelpunkt stehen.

► The topics of smart homes, smart mobility & logistics, smart health, smart cities and industry 4.0 have been identified as focus areas. The spotlight for all industries here will be on climate change, the shortage of resources, the energy revolution and the ever-increasing role of AI.



Drei Fragen an Three Questions to Thor Olav Solbjør Partner/Founder Architect SAAHA AS



01

PROFILE: Verraten Sie uns Ihren Geheimtip für Stavanger?

PROFILE: What's your top tip for Stavanger?

Thor Olav Solbjør: Stavanger ist eine blühende Stadt mit einem kompakten und lebendigem Zentrum in dem das kulturelle Leben blüht. Die Altstadt von Stavanger ist definitiv einen Besuch wert. Auch die umliegende Landschaft mit den Fjorden, ihren steilen Bergen im Landesinneren und den nahe gelegenen Stränden von Jæren sind atemberaubend.

Thor Olav Solbjør: Stavanger is a thriving city with a compact and thriving centre with a lot of cultural life. The old centre of Stavanger is definitely worth a visit. Surrounding landscapes are breath-taking with the fjords and their steep mountains inland and the nearby be.

02

PROFILE: Gibt es Gebäude, die bei Ihnen eine besondere Leidenschaft auslösen?

PROFILE: Are there any buildings that trigger a special passion in you?

Thor Olav Solbjør: Das sind Gebäude und Bauten, die nicht nur eine bestimmte Aufgabe oder ein Programm erfüllen, sondern es darüber hinaus schaffen, ihre Umgebung zu verwandeln und neue Perspektiven und Nutzungsmöglichkeiten zu schaffen, die uns als Nutzer und den künftigen Generationen zugute kommen.

Thor Olav Solbjør: Buildings and constructions that not only solve a specific task or program but manages to transform their surroundings and create new vistas and uses for the greater benefit of us as users and future generations.

03

PROFILE: Wenn Sie einen Wunsch frei hätten – was würden Sie gerne bauen?

PROFILE: If you had one wish – what would you like to build?

Thor Olav Solbjør: Wenn ich als Architekt nur einen Wunsch hätte, dann würde ich gerne die Stadt der Zukunft bauen. Es würde mir genug interessante Aspekte des Lebens bieten, die ich für den Rest meiner Karriere studieren und erforschen könnte.

Thor Olav Solbjør: If I could wish for only one thing build as an architect, I would like to build the city of the future. It would give me enough interesting aspects of life to study and investigate for the rest of my career.

FOTO PHOTO (C)2007 Are Carlsen

Gesundheit durch Architektur und Design Forschungsprojekt KARMIN zum baulichen Infektionsschutz im Krankenhaus

Health through architecture and design KARMIN research project on providing structural protection against infection in hospitals



Forschungsprojekt KARMIN
(Krankenhaus, Architektur, Mikrobiom und Infektion)

Teilprojekt in InfectControl 2020, gefördert vom Bundesministerium für Bildung und Forschung

Beteiligte Partner:

Technische Universität Braunschweig (Koordinator)
Röhl GmbH Blechbearbeitung
Universitätsklinikum Jena
Charité – Universitätsmedizin Berlin
17 Industriepartner
www.infectcontrol.de/de/karmin.html
www.karmin.info

KARMIN research project
(hospital, architecture, microbiome and infection)

Sub-project of InfectControl 2020, funded by the German Federal Ministry of Education and Research

Participating partners:

Technical University Braunschweig (coordinator)
Röhl GmbH sheet metal fabrication
Jena University Hospital
Charité – Universitätsmedizin Berlin
17 partners from the industry
www.infectcontrol.de/de/karmin.html
www.karmin.info

Krankenhausinfektionen und multiresistente Erreger, gegen die keine Antibiotika mehr helfen, sind in Kliniken immer häufiger ein Problem. Insbesondere in Mehrbettzimmern können Bakterien schnell übertragen und zu einer akuten Gefahr für die Patienten werden. Deshalb wird bislang gefordert, mit multiresistenten Erregern infizierte Patienten in Einzelzimmern zu isolieren. Doch die ausschließliche Nutzung von Einbettzimmern ist mit mehreren Nachteilen und höheren Kosten verbunden. Dazu hat das Team der TU Braunschweig ein infektionssicheres Zweibettzimmer inklusive getrennter Nasszellen entworfen und als Prototyp realisiert. Der Demonstrator soll Antwort geben, welchen Einfluss die Architektur eines Krankenhauses auf die Hygiene hat und ob das Zweibettzimmer ausreichend infektionssicher für die Patienten ist.

Schüco unterstützt das Forschungsprojekt durch die Mitwirkung während der Planungs- und Optimierungsphase sowie durch die Bereitstellung geeigneter Produkte. Beim »Patientenzimmer der Zukunft« kamen Aluminiumfenster der Serie AWS 75 BS.HI⁺ zum Einsatz. Die Besonderheit: Die Fenster wurden mit dem antimikrobiellen Fenstergriff Schüco SmartActive ausgestattet. Erzielt wird die antimikrobielle Wirkung durch in die Oberfläche des Griffes eingebundene hochreine Mikrosilberpartikel.

Hospital infections and multi-resistant germs, against which antibiotics cannot help, are becoming an increasing problem in clinics. Bacteria can spread quickly, especially in rooms with multiple beds, and pose an acute risk to patients. For this reason, there have long been calls to isolate patients infected with multi-resistant germs in single rooms. However, the exclusive use of single-bed rooms entails many disadvantages and higher costs. To this end, the team from the Technical University of Braunschweig has designed and constructed a prototype of an infection-resistant double room with separate wet rooms. The prototype aims to show the impact that the architecture of a hospital has on hygiene and whether double rooms provide sufficient protection against infection for patients.

Schüco is supporting the research project through its involvement in the planning and optimisation phase as well as by providing suitable products. Aluminium windows from the AWS 75 BS.HI⁺ series were used in the »patient room of the future«. What is special about the windows it that they were fitted with the Schüco SmartActive antimicrobial window handle. The antimicrobial effect is achieved by means of the high-purity microsilver particles incorporated in the surface finish of the handle.

FOTO PHOTO IIKE / Tom Bauer 2020



Showroom im Düsseldorfer Medienhafen Showroom in Düsseldorf's Medienhafen

Mitten im Düsseldorfer Medienhafen, einem pulsierenden Kreativ- und Businessstandort eröffnet im 2. Quartal 2021 auf 400 Quadratmetern der neue Schüco Showroom in Düsseldorf. Architekten, Kunden und Interessierte können hier die innovative Markenwelt von Schüco live vor Ort erleben. Entworfen wurde das »Float«, mit einer Elementfassade von Schüco, von Renzo Piano und BM+P Architekten. Sechs einzelne Bürogebäude unterschiedlicher Größe und Höhe, werden durch eine Reihe von Brücken - den »Passerellen« - in einem verglasten Volumen verbunden. Die Geometrie der Gebäude nimmt Bezug auf den Kontext, der sich im urbanen Wandel befindet. www.schueco.de/showroom

Covering 400 m², the new Schüco Düsseldorf showroom will open in 2nd quarter 2021 in the heart of the city's Medienhafen district, a bustling hub for creativity and business. Here, architects, customers and potential customers will be able to experience the innovative Schüco brand up close on site. The »Float« was designed by Renzo Piano and BM+P Architekten using a Schüco unitised façade. Six individual office buildings of varying heights and sizes are connected by a series of glazed bridges or passageways. The geometry of the building is inspired by its urban surroundings, which are undergoing a transformation.

www.schueco.de/showroom



Neue Zeiten – Neue Formate New times – new formats

Digitalisierung und Bauwirtschaft? Bisher war unsere Branche immer das Schlusslicht, wenn es um zukunftsrelevante Themen wie Digitalisierung, smarte Prozesse und Workflows geht. Aus diesem Grund geht Schüco neue Wege und engagiert sich bei der Etablierung neuer Dialog-Formate. Die Serie »Digital Leaders in Architecture«, per Live Stream aus dem Schüco Showroom in Frankfurt gesendet, gibt Einblicke in den Arbeitsalltag von digitalen Pionieren, bei denen es um Innovationen, digitale Prozesse und mehr Effizienz in unserer Branche geht. Interessante Vorträge u.a. von Daniel Kapr (COO, Raumgleiter), Eva Lang und Paulina Porten (JES Architecture), Prof. Christian Schlüter (ACMS Architekten) und Dr. Alexander Rieck (Partner, LAVA) setzten Zeichen. Und es geht weiter! Drei weitere Ausstrahlungen aus den Schüco Showrooms geben die Chance, in die Themen Smart Work, Smart Building und Smart Future einzutauchen. www.beyondbricks.io/digital-leaders-in-architecture/

Digitalisation and the building industry? In the past, our sector has always lagged behind when it comes to issues that are relevant for the future, such as digitalisation, smart processes and workflows. That is why Schüco is forging new paths and committing to the establishment of new types of dialogue. The »Digital Leaders in Architecture« series, broadcast from the Schüco showroom in Frankfurt via livestream, provides insights into the daily working lives of digital pioneers who are striving for innovation, digital processes and greater efficiency within our industry. Fascinating presentations from people such as Daniel Kapr (COO of Raumgleiter), Eva Lang and Paulina Porten (JES Architecture), Professor Christian Schlüter (ACMS Architekten) and Dr Alexander Rieck (Partner at LAVA) have paved the way. And there's more to come! Three further broadcasts from the Schüco showrooms will offer the opportunity to find out more about smart working, smart building and the smart future.

<https://www.beyondbricks.io/digital-leaders-in-architecture/>

FOTOS PHOTOS Schüco International KG



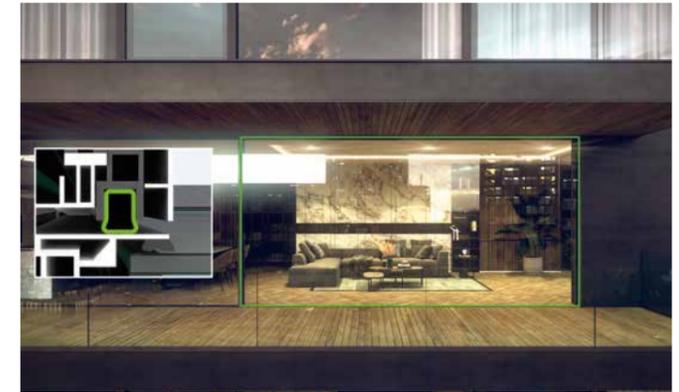
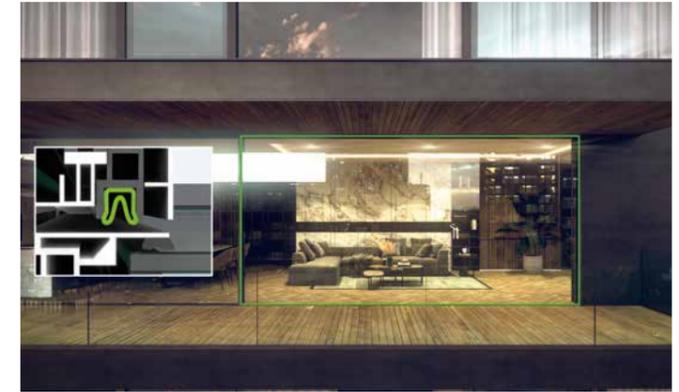
Red Dot award für die BAU 2019 Red Dot Award for BAU 2019

Der Messeauftritt von Schüco auf der BAU 2019 wurde mit dem Red Dot Award: Brands & Communication Design 2020 ausgezeichnet. Der herausragende Messeauftritt überzeugt durch klare Zonierung und Designsprache und die räumliche Verdichtung der Zukunftsthemen zu differenzierten Erlebniswelten. Das bringt Messe- und Designkonzept auf einen gemeinsamen Nenner: Fortschritt erleben, durch Reduktion auf das Wesentliche.

Der Red Dot Award bietet Gestaltern, Agenturen und Unternehmen aus der ganzen Welt eine Plattform für die Evaluierung von Design. 2020 wurden 6.992 Kreativprojekte und Marken aus 50 Nationen zum Wettbewerb angemeldet und von 24 internationalen Juroren online evaluiert.

The Schüco exhibition stand for BAU 2019 has won a 2020 Red Dot Award in the Brands & Communication Design category. The award-winning stand featured clear zoning and a clean design, with distinct themed areas focusing on future topics. The exhibition and design concept boiled down to one common denominator: »Experience Progress« by reducing everything to the essentials.

The Red Dot Award offers designers, agencies and companies from all over the world a platform for evaluating design. In 2020, 6992 creative projects and brands from 50 countries entered the competition, which was assessed online by an international judging panel of 24 experts.



air-lux und Schüco air-lux and Schüco

Gebäudeverformungen und die daraus resultierenden negativen Auswirkungen auf die Dichtheit und Funktion großformatiger Schiebelemente sind große Herausforderungen im Hochhausbau. Die Lösung liegt in einer Dichtungstechnologie, die sich aktiv den sich verändernden Umgebungsbedingungen anpasst. Mit der Vereinbarung einer strategischen Partnerschaft bündeln air-lux und Schüco die jeweiligen Kompetenzen.

Auf Tastendruck wird durch einen im Blendrahmen versteckten Kompressor Luft in die umlaufende Dichtung gepumpt und somit der Spalt zwischen Schiebeflügel und Blendrahmen verschlossen. Die Ergebnisse dieser patentierten Dichtungstechnologie sprechen für sich: Aufnahme von Baubewegungen, höchste Schalldämmung, Luftdurchlässigkeit Klasse 4, Schlagregendichtheit Klasse E1500 und Windlast Klasse C4/B4.

Building deformations and the resulting negative effects on the weathertightness and function of large sliding units are huge challenges in high-rise construction. The solution lies in a piece of sealing technology which actively adapts to the changing ambient conditions. air-lux and Schüco are combining their expertise with the conclusion of a strategic partnership.

At the touch of a button, air is pumped into the continuous gasket by means of a compressor that is concealed in the outer frame, thereby closing the gap between the sliding vent and outer frame. The results of this patented sealing technology speak for themselves: absorption of building movement, maximum sound insulation, Class 4 air permeability, Class E1500 watertightness and Class C4/B4 wind load.



1 Schüco FireStop ADS 90 FR 90

Schüco FireStop ADS 90 FR 90 ergänzt die Plattform Schüco FireStop um ein weiteres Aluminium Brandschutzsystem mit 90 Minuten Feuerwiderstand in der Bautiefe 90 mm. Das Kernstück der Schüco FireStop Plattform ist die falzoffene Profilgeometrie, durch die im laufenden Betrieb schnell und flexibel Anpassungen je nach Anforderungsänderungen umgesetzt werden können. Die Profile, das Zubehör und die Beschläge des 90-minütigen Brandschutzsystems sind überwiegend identisch mit Schüco FireStop ADS 90 FR 30. Durch den Einsatz von Zubehörteilen wie Brandschutzisolatoren und Glashaltern wird die höchste Feuerwiderstandsklasse von 90 Minuten erreicht. Gleichzeitig bleibt die Brandschutztür durch eine im Blend- und Flügelrahmen eingeschobene Brandschutz-Isoliermatte auch weiterhin offen für Erweiterungen.

With Schüco FireStop ADS 90 FR 90, a further aluminium fire protection system with 90 minutes of fire resistance and a basic depth 90 mm is being added to the Schüco FireStop platform. The key feature of the Schüco FireStop platform is the open rebate profile geometry, through which adjustments can be made quickly and flexibly to suit changing requirements, all while the building is still in use. The profiles, accessories and fittings of the 90 minute fire protection system are largely identical to those of Schüco FireStop ADS 90 FR 30. The highest fire resistance class of 90 minutes is achieved by using accessories such as fire boards and glazing clips. A fire-resistant insulating mat that has been inserted into the outer and leaf frames allows the fire door to be further enhanced.



2 Panorama Design

Maximale Transparenz bei minimaler Profilbreite. Mit dem Fenstersystem Schüco AWS 75 PD.SI ist ein Öffnungselement im Portfolio, das minimierte innere und äußere Ansichtsbreiten mit exzellenter Wärmedämmung kombiniert. Das Fenstersystem Schüco AWS 75 PD.SI weist minimierte innere und äußere Ansichtsbreiten auf. Basis dafür sind perfekt aufeinander abgestimmte Systemeigenschaften: eine flächenbündige innere Flügelprofiloptik und minimierte Dichtungsansichten sowie harmonisierte Ansichtsbreiten beim Festfeld und Öffnungselement für ein einheitliches Rahmenbild. Eine nicht sichtbare Entwässerung und eine klare Designsprache durch enge Profilradien runden das Fenstersystem im Panorama Design ab.

Maximum transparency with a minimum profile width. The Schüco AWS 75 PD.SI window system is an opening unit which combines minimal internal and external face widths with excellent thermal insulation. The Schüco AWS 75 PD.SI window system has minimal internal and external face widths. It is based on system features which are perfectly tailored to one another: a flush-fitted appearance of the inner vent profiles and minimised gasket sight lines, as well as harmonised face widths in fixed lights and opening units for a uniform look. Concealed drainage and a clean language of design thanks to narrow profile radii complete the Panorama Design window system.

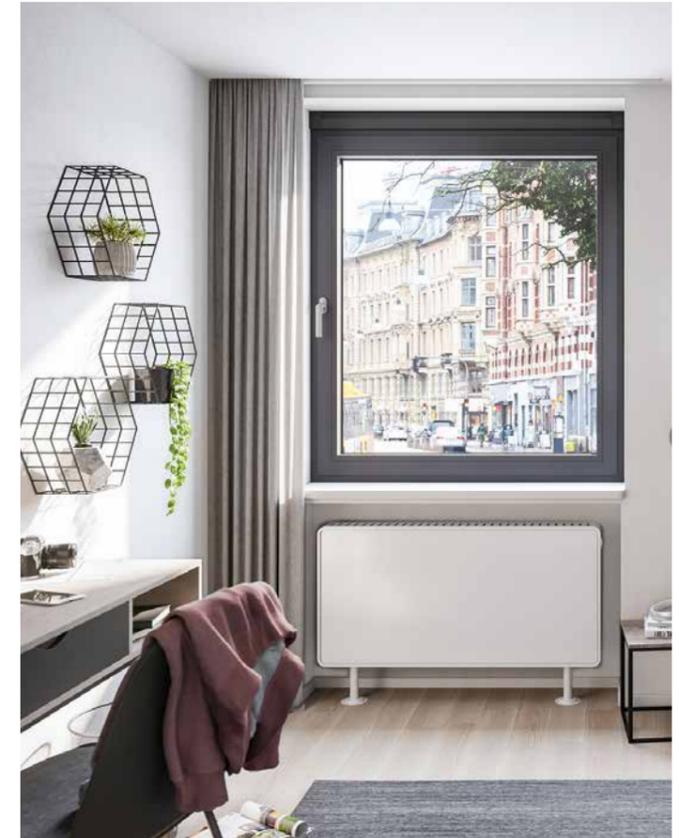
FOTOS PHOTOS Schüco International KG



3 SmartActive – Antimikrobieller Langzeitschutz für Griffe SmartActive – long-lasting, antimicrobial protection for handles

Die Hygieneanforderungen in Gebäuden wachsen stetig. Besonders problematisch sind hier multiresistente Keime, die auf konventionelle Medikamentenbehandlung nicht mehr ansprechen. Dieser Herausforderung hat sich Schüco mit der Entwicklung eines Griffsortiments mit antimikrobieller Oberfläche gestellt. Erzielt wird die antimikrobielle Wirkung durch in die Oberfläche eingebundene hochreine Mikrosilberpartikel. Keime, die mit der Oberfläche in Kontakt kommen, sterben ab – dabei wird auch ihre weitere Vermehrung wirkungsvoll verhindert. Das von Schüco eingesetzte Mikrosilber ist garantiert nanofrei und kann die menschliche Haut daher nicht durchdringen.

Hygiene requirements in buildings continue to rise. Multi-resistant germs which no longer respond to treatment with conventional medication are particularly problematic here. Schüco has addressed this challenge with the development of a range of handles with an antimicrobial surface finish. The antimicrobial effect is achieved by means of the high-purity microsilver particles incorporated in the surface finish. Germs that come into contact with the surface finish die off, so that their further proliferation is prevented effectively. The microsilver used by Schüco is guaranteed to be free of nano particles and therefore cannot penetrate human skin.



4 VentoFrame Asonic

Schüco VentoFrame Asonic ist ein Lüftungssystem, das eine natürliche Frischluftzufuhr mit akustischem Komfort kombiniert. Der effektive Luftwechsel ermöglicht eine kontinuierlich hohe Luftqualität für ein gesundes Raumklima und zum Schutz der Bausubstanz. Gleichzeitig erreicht das Lüftungssystem während der Lüftung eine Schallpegeldifferenz von bis zu 42 dB für eine angenehme Arbeits- und Wohnumgebung. Dank seines dezenten Designs und der flexiblen Integration ist Schüco VentoFrame Asonic bei Neubauten, Renovierungen und Sanierungen von Wohn- und Objektgebäuden vielfältig einsetzbar. Die stabile und kompakte Konstruktion ermöglicht eine einfache und schnelle Montage. Schüco VentoFrame Asonic ist ein Produkt in Partnerschaft mit Renson.

Schüco VentoFrame Asonic is a ventilation system which combines a natural fresh air supply with a high level of acoustic comfort. The effective exchange of air allows high air quality to be maintained, ensuring a healthy indoor climate and protecting the fabric of the building. While in operation, the ventilation system can also reach a sound level difference of up to 42 dB, creating a pleasant living and working environment. Thanks to its discreet design and flexible integration, Schüco VentoFrame Asonic can be installed in new or renovated residential and commercial buildings. The sturdy, compact construction is easy and quick to install. Schüco VentoFrame Asonic is a product that has been made in partnership with Renson.



LIVE AM
26.01.2021

HEALTH
Gesundes Bauen

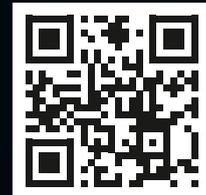
SMART
Intelligentes Bauen

SECURITY
Sicheres Bauen

SCHÜCO

i.NNOVATIONNOW

Erleben Sie auf der neuen Online-Plattform Schüco Innovation Now unsere Produkt-Highlights, Trainings und vieles mehr – wann und wo Sie möchten. Jetzt gleich zum Auftakt-Event am 26.01.2021 anmelden und live dabei sein.



Ein Jahr. Drei Themen. Viele Innovationen.

www.schueco.de/inow